

**O'zDJTU huzuridagi
RIAIM**

Filologiya va tillarni o'qitish:
Yapon tili yo'nalishi
tinglovchilari uchun

O'quv-uslubiy majmua

2019

Filologiya va tillarni o'qitish:
Yapon tili

3.2. Xorijiy tillarni o'qitishda
axborot-kommunikatsiya texnologiyalari

Modulning o'quv-uslubiy majmuasi Oliy va o'rta maxsus, kasb-hunar ta'limi o'quv-metodik birlashmalari faoliyatini Muvofiqlashtiruvchi kengashining 2019-yil 18- oktyabrdagi 5-sonli bayonnomasi bilan ma'qullangan o'quv dasturi va o'quv rejasiga muvofiq ishlab chiqilgan.

Tuzuvchi: YUMIKO ABE

Taqrizchilar: Ibragimova Malika

*O'quv -uslubiy majmua O'zDJTU huzuridagi RIAIM Kengashining 2019 yil
27.09 dagi 9 sonli qarori bilan tasdiqqa tavsiya qilingan.*

MUNDARIJA

I. ISHCHI DASTUR.....	5
II. MODULNI O'QITISHDA FOYDALANILADIGAN INTERFAOL TA'LIM METODLARI.....	9
III. NAZARIY MATERIALLAR.....	22
IV. AMALIY MASHG'ULOTLAR MATERIALLARI.....	39
V. GLOSSARIY	64
VI. ADABIYOTLAR RO'YXATI.....	67

I. ISHCHI DASTUR

Kirish

Dastur O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2015 yil 12 iyundagi "Oliy ta'lim muassasalarining rahbar va pedagog kadrlarini qayta tayyorlash va malakasini oshirish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi PF-4732-sonli, 2017 yil 7 fevraldagi "Ozbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha Harakatlar strategiyasi to'g'risida"gi PF-4947-sonli, 2019 yil 27 avgustdagi "Oliy ta'lim muassasalari rahbar va pedagog kadrlarining uzluksiz malakasini oshirish tizimini joriy etish to'g'risida"gi PF-5789-sonli Farmonlari, shuningdek 2017 yil 20 apreldagi "Oliy ta'lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi PQ-2909-sonli qarorida belgilangan ustuvor vazifalar mazmunidan kelib chiqqan holda tuzilgan bo'lib, u oliy ta'lim muassasalari pedagog kadrlarining kasb mahorati hamda innovatsion kompetentligini rivojlantirish, sohaga oid ilg'or xorijiy tajribalar, yangi bilim va malakalarni o'zlashtirish, shuningdek amaliyotga joriy etish ko'nikmalarini takomillashtirishni maqsad qiladi.

Oliy ta'limning Davlat ta'lim standartiga ko'ra "Filologiya va tillarni o'qitish: Ingliz tili" ta'lim sohasida o'qitiladigan "Xorijiy tillarni o'qitishda axborot-kommunikatsiya texnologiyalari" fani dasturi informasion-komp'yuter texnologiyalarini xorijiy tilni o'rganishda qo'llash hamda shu orqali talabalarning til kompetitsiyasini oshirish va til o'rganishga bo'lgan layoqatini yaxshilashni o'z ichiga oladi.

Hozirgi davrda "Xorijiy tillarni o'qitishda axborot-kommunikatsiya texnologiyalari" fani dunyoning barcha rivojlangan mamlakatlarida barcha ta'lim yo'nalishlarining asosiy fundamental fanidan biriga aylanib ulgurgan. Shu sababli, bu fan bizning mamlakatimiz ta'lim sohasiga kiritilishiga katta e'tibor qaratilmoqda.

Ushbu o'quv dastur "Xorijiy tillarni o'qitishda axborot-kommunikatsiya texnologiyalari" fanini zamonaviy pedagogik texnologiyalar asosida o'qitish uchun mo'ljallangan bo'lib mazkur majmua kirish, o'quv fanining asosiy tushunchalari, fanning ishchi dasturi, har bir dars uchun ma'ruza prezentatsiyasi, amaliy dars uchun materiallar, keyslar, mustaqil ta'lim mavzulari, glossariy, internet resurslar va adabiyotlar ro'yhatidan tashkil topgan.

Fanning o'quv dasturini tuzishda dunyoning rivojlangan mamlakatlari universitetlari tajribasi asosida tuzildi. Unda fanni o'zlashtirishni nazorat qilish hamda baholashning

ko'rsatkich va mezonlarini belgilashda ham rivojlangan mamlakatlar metodikasi jumladan, Buyuk Britaniyaning NILE univetsiteti metodikasidan foydalanildi.

Dasturda ko'zda tutilgan barcha darslar talabalarni oliy ta'lim tizimida til aspektlari va ko'nikmalarini informasion-komp'yuter texnologiyalari yordamida rivojlantirishni, turli onlayn va offlayn lug'atlar, ye-portfolio, blog va Wikilardan foydalanishni, onlayn va masofaviy o'qishni va ijtimoiy tarmoqlar orqali til kompetensiyasini oshirishni o'z ichiga oladi.

Bundan tashqari mashg'ulotlarni olib borishda hozirgi paytda katta ahamiyat kasb etib borayotgan ilg'or pedagogik texnologiyalardan foydalanish, jumladan kichik guruhlarda ishlash, keys stadi, aqliy hujum kabi usullarni keng joriy etishga ahamiyat qaratilgan.

Modulning maqsadi va vazifalari

Axborot va kommunikasiya texnologiyalari (AKT) zamonga hamnafas tarzda rivojlanib bormoqda. Bugungi kunda AKT kundalik turmush tarzining har bir jabhasida bo'lganidek, ta'lim tizimida ham namoyon. AKTning til o'rganishga tadbiq etilgan uning ta'lim tizimida namoyon bo'lishining yaqqol misollaridan biridir. AKT va til o'rganish soxalari o'zaro bir-birlarining rivojiga zamin yaratishini nazarda tutadigan bo'lsak, AKTning til o'rganish tizimidagi integratsiyasi tabiiy hol hisoblanadi.

Fanning maqsadi - AKTning til o'rganishda "web-based learning", "e-learning", "blended learning" kabi asosiy tushunchalarni talabalarga o'rgatishdir. Mazkur fan keng qamrovdagi mavzulardan iborat bo'lib, u onlayn o'rganish jamoasidan to podkastlar, bloglar, vikilar va ijtimoiy media kabi mavzularni o'z ichiga oladi. U shuningdek, elektron manbalarni va AKT ilovalarini to'g'ri tanlashning amaliy misollarini taqdim etib, talabalarga til o'rganishda bosma kitoblar va internet materiallaridan tashqari boshqa imkoniyatlar borligini ko'rsatib beradi.

Fanning vazifasi - talabalarni nazariy bilimlar, til o'rganish samaradorligini oshirishda zamonaviy axborot texnologiyalaridan foydalanish asoslari, til o'rganish uchun Smart-o'qitish muhiti, elektron hujjatlar yaratish va ishlov berish vositalari, faoliyat doirasida taqdimot yaratish vositalari bilan ishlash, grafik axborotlarga ishlov berishning zamonaviy vositalaridan foydalanish, o'quv animatsion lavhalarni tayyorlashning zamonaviy vositalari, o'quv audio va video materiallarini yaratish va ishlov berish vositalari, tahlilda WEB-texnologiyalar usul va vositalaridan foydalanish, On-Line o'quv kurslarni ishlab chiqishning zamonaviy vositalaridan foydalanish, o'qitishni boshqarish tizimlari bilan ishlash, til kompetensiyasini rivojlantirishda AKTni o'rni va moxiyati, o'zlashtirishni nazorat qilishda AKTni qo'llash usul va vositalari, ye-portfolio yaratish,

Tinglab tushinishga qaratilgan resurslar (audio va video materriallar) bilan ishlash, turli dasturlar asosida talaffuz ustida ishlash, Ochiq tahlim manbalari, masofaviy, virtual, yuzma-yuz va masofaviy tahlim integratsiyasi, tilga oid mahlumotlarin Internet tarmofidan izlash texnikalari, Onlayn va oflayn til o'rganish manbalari, Onlayn chet tilidagi muhokamalarni tashkil etish, mobil va planshet dasturlar orqali til o'rganish bo'yicha nazariy-amaliy bilimlarni uzviylik va uzluksizlikda o'rgatishdan iborat.

“Chet tilini o'rganishda AKT” o'quv fanini o'zlashtirish jarayonida amalga oshiriladigan masalalar doirasida **tinglovchi:**

- ✓ Til o'rganish samaradorligini oshirishda zamonaviy axborot texnologiyalaridan foydalanish usul va vositalarini bilish;
- ✓ Til o'rganish uchun Smart-o'qitish turlari va vositalari;
- ✓ Elektron hujjatlar yaratish va ishlov berish vositalari tasnifi;
- ✓ Faoliyat doirasida taqdimot yaratish vositalari bilan ishlash;
- ✓ Grafik axborotlarga ishlov berishning zamonaviy vositalari haqida **bilimlarga** ega bo'lishi;

Tinglovchi:

- ✓ O'quv animatsion lavxalarni tayyorlashning zamonaviy vositalaridan foydalanish;
- ✓ O'quv audio va video materiallarini yaratish va ishlov berish vositalari bilan ishlashni bilishi va ulardan foydalana olishi;
- ✓ Ta'limda WEB-texnologiyalar usul va vositalaridan foydalanishni bilish;
- ✓ On-Line o'quv kurslarni ishlab chiqishning zamonaviy vositalaridan foydalanish;
- ✓ O'qitishni boshqarish tizimlari bilan ishlash ko'nikmasiga ega bo'lish;
- ✓ Til kompetentsiyasini rivojlantirishda AKTni qo'llash;
- ✓ O'zlashtirishni nazorat qilishda AKTni qo'llashni bilishi va ulardan foydalana olishi;
- ✓ e-portfolio yaratish;
- ✓ Tinglab tushinishga qaratilgan resurslar (audio va video materriallar) bilan ishlash ko'nikmalariga ega bo'lish;
- ✓ Turli dasturlar asosida talaffuz ustida ishlash;
- ✓ Ochiq ta'lim manbalari, masofaviy, virtual, yuzma-yuz va masofaviy tahlim integratsiyasini tahminlash **ko'nikmasiga** ega bo'lish;

Modulni tashkil etish va o‘tkazish bo‘yicha tavsiyalar

“Xorijiy tillarni o‘qitishda axborot-kommunikatsiya texnologiyalari” kursi amaliy mashg‘ulotlar shaklida olib boriladi.

Kursni o‘qitish jarayonida ta’limning zamonaviy metodlari, axborot-kommunikatsiya texnologiyalari qo‘llanilishi nazarda tutilgan:

- darslarda zamonaviy kompyuter texnologiyalari yordamida prezentatsion va elektron-didaktik texnologiyalardan;
- o‘tkaziladigan amaliy mashg‘ulotlarda texnik vositalardan, ekspress-so‘rovlar, test so‘rovlari, aqliy hujum, guruhli fikrlash, kichik guruhlar bilan ishlash, kollokvium o‘tkazish, va boshqa interaktiv ta’lim usullarini qo‘llash nazarda tutiladi.

Modulning o‘quv rejadagi boshqa modullar bilan bog‘liqligi va uzviyligi

“Xorijiy tillarni o‘qitishda axborot-kommunikatsiya texnologiyalari” moduli mazmuni o‘quv rejadagi diskurs tahlili o‘quv moduli bilan uzviy bog‘langan holda pedagoglarning til ko‘nikmalarini talab darajasida qo‘llay olish malakasini orttirishga xizmat qiladi.

Modulning oliy ta’limdagi o‘rni

Modulni o‘zlashtirish orqali tinglovchilar til ko‘nikmalarini mos ravishda amalda qo‘llash malakasi va kasbiy salohiyatlarini rivojlantiradilar.

Modul bo‘yicha soatlar taqsimoti

№	Modul mavzulari	Tinglovchining o‘quv yuklamasi, soat			
		Auditoriya o‘quv yuklamasi		Mustaqil ta’lim	
		Jami	jumladan		
			Nazariy		Amaliy mashg‘ulot

1.	『できる日本語 初中級』を用いての日本語授業のICT化への取り組み -行動目標達成をより効果的に進めるために-	2	2		
2.	『できる日本語 初中級』を用いての日本語授業のICT化への取り組み -行動目標達成をより効果的に進めるために-	2		2	
3.	私立中学校・高等学校のICT活用に関する調査レポート	2		2	
	Жами	6	2	4	

O'QUV MATERIALLAR (ONLINE) MAZMUNI

- Mavzu:** 『できる日本語 初中級』を用いての日本語授業のICT化への取り組み
-行動目標達成をより効果的に進めるために-
- Mavzu:** 『できる日本語 初中級』を用いての日本語授業のICT化への取り組み
-行動目標達成をより効果的に進めるために-
- Mavzu:** 私立中学校・高等学校のICT活用に関する調査レポート

O'qitish shakllari

Mazkur modul bo'yicha quyidagi o'qitish shakllaridan foydalaniladi:

- noan'anaviy o'qitish (interaktiv, konferensiya, debat);
- davra suhbatlari (muhokama etilayotgan muammo va uning yechimi bo'yicha mantiqiy xulosalar chiqarish);
- bahs va munozaralar (loyihalar yechimi bo'yicha dalillar va asosli raqamlar taqdim qilish, eshitish va muammolar yechimini topish qobiliyatini rivojlantirish).

II. MODULNI O'QITISHDA FOYDALANILADIGAN INTERFAOL TA'LIM METODLARI

CALL:

- Computer-assisted language learning (CALL) was the expression agreed upon at the 1983 TESOL convention in a meeting of all interested participants. This term is widely used to refer to **the area of technology and second language teaching and learning** despite the fact that revisions for the term are suggested regularly ([Chapelle](#), 2001, p. 3).

- Computer Assisted Language Learning (CALL) may be defined as **the search for and study of applications of the computer in language teaching and learning** ([Levy](#), 1997, p.1).

- Given the breadth of what may go on in computer-assisted language learning (CALL), a definition of CALL that accommodates its changing nature is **any process in which a learner uses a computer and, as a result, improves his or her language** ([Beatty](#), 2003, p. 7).

- CALL has come to encompass issues of **materials design, technologies, pedagogical theories and modes of instruction**. Materials for CALL can include those which are purpose-made for language learning and those which adapt existing computer-based materials, video and other materials ([Beatty](#), 2003, pp. 7-8).

Discussion

Discussion as a Teaching Technique Adapted with permission by Helen Davies from (1) Cashin, William E. and McKnight, Philip C. (January, 1986). "Improving Discussions." IDEA #15, Center for Faculty Evaluation & Development, Kansas State University, and (2) Peter J. Frederick (1981). The Dreaded Discussion: Ten Ways to Start, Improving College and University Teaching, 29(3), 109-114.

Used on its own or combined with lectures, discussion is an effective way to facilitate learning. Discussion can provide the instructor with an opportunity to assess student understanding of course material. In addition, by introducing their own observations and questions, students can explore ideas thoroughly. Most importantly,

discussions allow students to actively participate in the learning process. Learning is more interesting and students are often more motivated when they are actively involved in using the course material.

Instructors must remember that some students are uncomfortable with the discussion approach and, therefore, a number of different teaching strategies must be used to encourage students to trust their own opinions.

A successful discussion doesn't just happen—it demands that the instructor be well prepared. To help you prepare for a class discussion, common concerns and problems are listed below with suggestions for how to deal with each.

Planning the discussion: Define the objectives of the discussion group. You can relieve anxiety by letting students know that you do not expect everyone to speak every time. Emphasize that they are not expected to "perform," but rather, share their opinions and observations. It is important that you acknowledge student fears and nervousness. Reassure students that you will not grade everything they say, and stress that the goal of a discussion group is to enhance student understanding of a chosen topic or "text."

Explain the discussion format to the class: Let students know if you require them to bring prepared material to class or whether you will focus on a number of previously handed-out questions or a particular theme. Change discussion formats frequently to ensure that students don't lose interest.

Define terms and state assumptions: Discussion participants must agree on definitions of terms and assumptions so that everyone is starting from the same point. The instructor should watch for terms that may need definition and assumptions that may be implicit, but not stated. For example, in discussing adequate social services for individuals living in poverty, the following questions arise: How is "adequate" defined? Are students making assumptions about what social services exist or are readily available? How is "poverty" being defined?

Generating discussion:

Asking questions

- Ask students ahead of time (in a previous class) to prepare one or two questions about their reading.

- As students walk into the classroom ask them to write down discussion questions. Hand all the questions to one student (a shy one perhaps) who, at random, selects questions for class attention.
- Divide the class into pairs or small groups (the size of the class will influence the size and number of small groups) and ask each group to decide upon one salient question to put to the rest of the class.

Some reasons for asking questions:

- To diagnose student difficulties
- To introduce a topic
- To stimulate analytical thinking
- To give direction to problem solving
- To encourage imaginative thinking
- To help students discover connections between concepts and ideas (e.g., to link cause and effect)
- To promote interest and encourage the application of what has been learned by the students

Finding illustrative quotations

Ask each student, either ahead of time or at the start of class, to find one or two particularly significant quotations from the assigned readings.

Ask students to:

- Point out quotations they especially liked or disliked.
- Find a quotation from the text that best illustrates the major thesis of the piece.
- Select a quotation from the assigned reading that is difficult to understand.

With this exercise, instructors and students alike often discover new insight into a particular text.

Break the class into smaller groups

Some students find small groups less threatening and, therefore, are more likely to enter into the discussion. In order to make this method effective, however, students must be given a clear task and a definite amount of time in which to complete it. Finally, they must be asked to use their responses in a follow-up discussion with the class as a whole. **Formal**

debate:

While the effectiveness of this strategy depends on the dynamics of the group, it can be useful. Have students select one or the other side of two opposing opinions. They must then defend their point of view. This exercise is most successful when students are given some time to prepare before coming to class. Be sure, however, that they do not prepare a formal presentation.

Ask for responses in writing

One excellent way to get discussions going is to ask students to respond to the question in writing. Usually five minutes is enough time for students to prepare an answer. Quiet students will often speak up if they have the words before them. This strategy also demands that students think concisely.

MAINTAINING DISCUSSION:

Control excessive talkers.

Don't let one or two students monopolize the discussion.

1. Do not call on the "talkers" first. Wait to see if someone else raises a hand or volunteers a comment.
2. Solicit responses from the "nontalkers." Be alert to nonverbal cues indicating that they have something to say, and then call on them: "Did you want to say something...?" or "Let's hear from some of you who haven't said anything yet."
3. Have the class observed by someone (e.g., a student selected from the class), then discuss who is talking, how often, to whom, etc. Often this will make both the "talkers" and the "nontalkers" modify their behaviour.
4. Talk to excessively talkative students outside of class, one-on-one if all else fails. Be careful that a bright conscientious student is not made to feel penalized. You don't want to destroy initiative, creativity, or confidence; you want to ensure that contributions come from all or most members of the class.

The discussion that goes off track.

Stopping and asking students to summarize the discussion up to that point helps to re-focus the group. However, be sensitive to the direction taken by a "tangent," since it may result in a valuable learning experience of great interest to students.

Instructor's role as group leader.

- Know your students. Start the discussion with a topic that students can relate to.
- Use a common experience or concern to initiate discussion.

- Be patient. Try not to monopolize the discussion.
- Listen. Discussions are rarely beneficial when a leader does not listen to the contributions of the participants. Hear the students out and concentrate on the points they are trying to make as much as on the points you want to make.
- Don't question a single student for too long. If a student does not respond to a question, do not embarrass him/her by continuing to question the individual. Remember, you must challenge, NOT threaten, students.
- Use personal anecdotes. Relating your own experiences can facilitate the discussion if done in moderation.
- Inquire. Ask the students to elaborate, clarify, expand, explain, explore, etc.
- Paraphrase. It is valuable - particularly for the leader - to summarize ideas, conclusions, and the general direction of the discussion several times during a class. This helps to ensure that everyone is following the development of ideas, and provides a starting point for continued discussion.
- Relate concepts and ideas. The leader can ask participants to compare ideas or concepts brought out in the discussion, or use analogies of illustrative anecdotes to relate ideas.
- Be accepting rather than judgmental or evaluative. Try to focus on the "correct" part of the student's response.

CONCLUDING THE DISCUSSION:

Good discussions end with a summary so that students know the important points that have been covered. In addition to showing students why the discussion is important to their learning, a summary provides an opportunity to fill in points not covered, and to praise the class for the quality of their responses.

Questioning as a Teaching Technique

The effective use of questions in the classroom may be a hard skill to develop. Good questions take some planning. This is particularly so if you have a direction you'd like the class to move in or if you have a line of reasoning you'd like students to use or discover. Time spent preparing potential questions and anticipating answers can make classroom question sessions an effective teaching and learning tool.

FOUR GENERAL TYPES OF QUESTIONS

1. Memory or Recall Questions. E.g., What is the population of Canada?

2. Questions that ask for analysis or "convergent questions." These questions can require analysis of data, application of selected tools, and synthesis of a broad knowledge base, e.g., How did the building of a coast to coast railroad affect the economic and political development of Canada?

3. Questions that call for creativity or "divergent questions." These questions can require lateral thinking and consideration of a variety of possibilities, e.g., How would the Canadian economy be affected by a free-trade agreement with Mexico?

4. Questions requiring evaluation. These questions require judgment or the making of choices, e.g., Is the Prime Minister doing a good job of representing Canadian interests outside of Canada?

COMMON PROBLEMS ASSOCIATED WITH THE USE OF QUESTIONING

1. Using "double barreled" questions (asking two questions at one time) so that the student doesn't know which question to answer. E.g., Are you still thinking about that problem, or do you want to move on to the next subject?
2. Not giving students enough time to think about questions. 30 seconds or a minute is not a long time for students thinking about the answer to a question.
3. Providing students with the answer to your question. When students know you don't really expect them to come up with answers to your questions, they'll stop thinking and wait for you to provide the answer. Be patient.
4. Being overly judgmental about responses provided. Even when answers are poor or not what you wanted or expected, you should be somewhat accepting of a student's response or he/she may be discouraged from responding to future questions.
5. Avoid "yes" and "no" questions. Questions with one-word answers are usually not productive because they often don't lead to discussion. Rather than asking, "Is carbon monoxide a pollutant?" ask, "Why is carbon monoxide considered a pollutant?"
6. Avoid ambiguous questions. Ambiguous questions can frequently be avoided by using a written question as a model. A written exam question is best stated as a direction: "Name....," "Balance....," "Devise a synthetic scheme....," etc. In each case, an "action" verb is used in the question. Another way to avoid ambiguity is to remember to use words such as what, how, and why.

Debate as a teaching technique.

Debates can be an effective and engaging way for students to analyze different concepts and to develop critical thinking and public speaking skills. They are also a useful technique for achieving greater participation in class and for discussing controversial issues in a structured environment. The Kaneb Center recently hosted a workshop on using debates in the classroom; below are some of the highlights from the workshop:

Choosing a Debate Question

To have a fruitful debate, choose an open question with two (or more) sides that can be reasonably supported with academic evidence. A great place to start is with major debates and schools of thought in your discipline or a moral or ethical question involving the subject matter you are teaching. The question should be simple enough for a non-expert to debate, yet complex enough that students will be able to develop multiple arguments to support their side of the issue. Another helpful way to choose a topic is the fact-value-policy framework. Here are some examples:

- **Fact:** “*Genetically modified foods are safe to eat.*” This is a disputed statement that allows students to debate the definition of “safe to eat” and the science behind whether the foods are harmful to humans or not.
- **Value:** “*Preemptive war can be morally justified.*” In this statement, students could draw on different societal values and principles to discuss the morality of war.
- **Policy:** “*Public universities should allow funding for student groups that promote a specific religion.*” Policy debates include questions about whether the policy in question is desirable or effective and whether the policy-enacting agency should be the one to make the policy.

Of course, these three types of debate questions often overlap. Use this flexibility to choose a question that is most relevant to your particular course and to your students.

Setting up the Debate

It is important to keep your learning goals in mind as you decide what type of debate to conduct, what question(s) you will use, what roles the students will have, how they will be assigned to teams, and how the debate will be graded. Once you have everything planned, be sure to clearly communicate the information to the students to allow them to fully prepare for the debate. You may also want to provide your students with assigned

reading, directions for researching the topic on their own, and the debate rules and etiquette guidelines.

Debate Formats

Classroom debating is an extremely flexible teaching method, so there are many different formats you can follow, depending on your own learning goals and objectives for the class. We've outlined several (for individual students, small groups, the full class, or online) in our [workshop handout](#), and many more format suggestions are available online.

Most debates begin with a short period of individual or group preparation, which is a great time for the teacher to listen in on the preparations the group is making and offer suggestions or answer questions before the debate starts. It is also helpful to end the debate with a debriefing stage when the arguments made by both teams can be assessed and students can discuss their ideas independent of the side they were assigned to or chose to argue.

The debate also often includes a time for teams to make opening and closing statements, where they have uninterrupted time to develop their arguments. Other potential debate components include a rebuttal, where Team B can respond to the arguments made by Team A, or a cross-examination, when teams can question each other in a more free-flowing style. In debate styles with smaller teams, this could also be a time for students in the audience to question their peers on the evidence they have used to support their arguments.

Rules of Debate

1. There are two teams, each consisting of two or three speakers.
2. Each team has two or three constructive speeches, and two to three rebuttal speeches. The affirmative gives the first constructive speech, and the rebuttals alternate: negative, affirmative, negative, affirmative. The affirmative has both the first and last speeches of the debate.
3. When worded as a proposition of policy, the topic requires the affirmative to support some specified action by some particular individual or group. The affirmative has the right to make any reasonable definition of each of the terms of the proposition. If the negative

challenges the reasonableness of a definition by the affirmative, the judge must accept the definition of the team that shows better grounds for its interpretation of the term.

4. The affirmative must advocate everything required by the topic itself. No revision of position of a team is permitted during the debate.

5. He who asserts must prove. In order to establish an assertion, the team must support it with enough evidence and logic to convince an intelligent but previously uninformed person that it is more reasonable to believe the assertion than to disbelieve it. Facts must be accurate. Visual materials are permissible, and once introduced, they become available for the opponents' use if desired.

6. In the questioning period, the questioner may ask any fair, clear question that has a direct bearing on the debate. The questioner may use the period to build up any part of his own case, to tear down any part of his opposition's case, or to ascertain facts, such as the opposition's position on a certain issue, that can be used later in the debate. The questioner must confine himself to questions and not make statements, comments, or ask rhetorical questions.

7. Each speaker is questioned as soon as he concludes his constructive speech. The witness must answer the questions without consulting his colleagues.

8. No new constructive arguments may be introduced in the rebuttal period. The affirmative must, if possible, reply to the major negative arguments before the last rebuttal.

9. The judge must base his decision entirely on the material presented, without regard for other material which he may happen to possess.

10. Any gains made outside of the established procedure are disallowed.

THE CASE METHOD

Cases are narratives, situations, select data samplings, or statements that present unresolved and provocative issues, situations, or questions (Indiana University Teaching Handbook, 2005). The case method is a participatory, discussion-based way of learning where students gain skills in critical thinking, communication, and group dynamics. It is

a type of problem-based learning. Often seen in the professional schools of medicine, law, and business, the case method is now used successfully in disciplines such as engineering, chemistry, education, and journalism. Students can work through a case during class as a whole or in small groups.

In addition to the definition above, the case method of teaching (or learning):

- Is a partnership between students and teacher as well as among students.
- Promotes more effective contextual learning and long-term retention.
- Involves trust that students will find the answers.
- Answers questions not only of “how” but “why.”
- Provides students the opportunity to “walk around the problem” and to see varied perspectives. (Bruner, 2002, and Christensen, Garvin, and Sweet, 1991)

WHAT IS THE VALUE OF THE CASE METHOD?

Bruner (1991) states that the case method:

- Is effective: It employs active learning, involves self-discovery where the teacher serves as facilitator.
- Builds the capacity for critical thinking: It uses questioning skills as modeled by the teacher and employs discussion and debates.
- Exercises an administrative point of view: Students must develop a framework for making decisions.
- Models a learning environment: It offers an exchange and flow of ideas from one person to another and achieves trust, respect, and risk-taking.
- Models the process of inductive learning-from-experience: It is valuable in promoting life-long learning. It also promotes more effective contextual learning and long-term retention.
- Mimics the real world: Decisions are sometimes based not on absolute values of right and wrong, but on relative values and uncertainty.

WHAT ARE SOME WAYS TO USE THE CASE METHOD APPROPRIATELY?

Choose an appropriate case

Cases can be any of the following (Indiana University Teaching Handbook, 2005):

- Finished cases based on facts; these are useful for purposes of analysis.
- Unfinished open-ended cases; where the results are not clear yet, so the student must predict, make suggestions, and conclusions.
- Fictional cases that the teacher writes; the difficulty is in writing these cases so they reflect a real-world situation.
- Original documents, such as the use of news articles, reports, data sets, ethnographies; an interesting case would be to provide two sides of a scenario.

Develop effective questions

Think about ways to start the discussion such as using a hypothetical example or employing the background knowledge of your students.

Get students prepared

To prepare for the next class ask students to think about the following questions:

- What is the problem or decision?
- Who is the key decision-maker?
- Who are the other people involved?
- What caused the problem?
- What are some underlying assumptions or objectives?
- What decision needs to be made?
- Are there alternative responses?

Set ground rules with your students

For effective class discussion suggest the following to your students:

- Carefully listen to the discussion, but do not wait too long to participate.
- Collaboration and respect should always be present.
- Provide value-added comments, suggestions, or questions. Strive to think of the class objective by keeping the discussion going toward constructive inquiry and solutions.

Other suggestions

- Try to refrain from being the “sage on the stage” or a monopolizer. If you are, students are merely absorbing and not engaging with the material in the way that the case method allows.

- Make sure the students have finished presenting their perspective before interjecting. Wait and check their body language before adding or changing the discussion.
- Take note of the progress and the content in the discussion. One way is by using the board or computer to structure the comments. Another way, particularly useful where there is a conflict or multiple alternatives, is the two-column method. In this method, the teacher makes two columns: “For and Against” or “Alternative A and Alternative B.” All arguments/comments are listed in the respective column before discussions or evaluations occur. Don't forget to note supportive evidence.
- In addition to the discussion method, you can also try debates, role-plays, and simulations as ways to uncover the lesson from the case.
- If you decide to grade participation, make sure that your grading system is an accurate and defensible portrayal of the contributions.

In conclusion, cases are a valuable way for learning to occur. It takes a fair amount of preparation by both the teacher and the students, but don't forget these benefits (Bruner, 2002):

- The teacher is learning as well as the students. Because of the interactive nature of this method, the teacher constantly “encounters fresh perspective on old problems or tests classic solutions to new problems.”
- The students are having fun, are motivated and engaged. If done well, the students are working collaboratively to support each other.

III. НАЗАРИЙ МАТЕРИАЛЛАР

1-MAVZU

『できる日本語 初中級』を用いての日本語授業の ICT 化への 取 り 組 み

－行動目標達成をより効果的に進めるために－

Efforts to implement ICT in Japanese language classes using Dekiru Nihongo Shochukyu
-in order to achieve behavioral objectives more effectively-

REJA :

1. はじめに
2. 『できる日本語 初中級』について
3. 教材のパワーポイント（power point）化
 - 3.1 パワーポイント化の利点と問題点
 - 3.2 パワーポイントでの授業形態
 - 3.3 教科書のパワーポイント化：実践報告

TAYANCH TUSHUNCHALAR: できる日本語初中級、ICT 化、行動目標達成、

対話力、OPI、パワーポイント化、教材のカスタマイズ、出たところ勝負

1. はじめに

近年、教育現場においてタブレット PC 等を用いた ICT(Information and Communication Technology)化授業ⁱ、反転授業ⁱⁱが、電子機器やインターネット環境の発達とともに盛んになっ

ている。外国語教育においてもその傾向が強く、日本人向けの英語教育の現場では、文科省の後押しもあり、ICT 化授業が確実に進められている。

東海大学国際教育センターにもおいても、センターのミッションシェアリングとして別科の ICT 化を掲げており、それに合わせ、2014 年度春学期では、別科 6 クラスⁱⁱⁱ（初級後半）で、教科書を変更するにあたり、ICT 化を意識した授業形態に取り組みはじめた。

本稿では、2014 年度春学期に行った『できる日本語 初中級』を用いての ICT 化への取り組みについて報告し、今後のさらなる教材開発とカリキュラム開発へとつなげるものとする。

2. 『できる日本語 初中級』について

従来、東海大学別科日本語研修課程では、初級の教材として、『みんなの日本語初級 1, 2』を用いてきた。『みんなの日本語』は、副教材や各国語翻訳が充実していることなどから、東海大学においても初級レベルで長く使われてきた。しかし、初級でほぼ全ての文型を教え込む『みんなの日本語』は、貯金型の学習スタイルに慣れた漢字圏の学習者が多くを占めた従来の別科日本語研修課程においては効果を発揮したものの、非漢字系学習者や、必ずしも日本語で論文を読み書きする必要のない学習者、スタディーアブロード型の学習者の増加といったクラス構成員の変化に合わなくなってきた。東海大学にて 2009 年に始まったサウジアラビア国費留学生受け入れにより、特にアラビア語圏の学生が増え、2014 年現在、約 130 名のアラビア語圏の学生が東海大学で学んでいる（日本全国のアラブ系大学生の約 1 / 3）。

そういった状況下で、しばらくは『みんなの日本語初級』をアレンジし、文法項目や語彙を取捨選択して利用してきたものの、1 セメスター（15 週）で『みんなの日本語初級 1、2』を 2 冊

終えることが難しくなり、クラスによっては『みんなの日本語初級1』のみを1セメスターで行うよう変わってきた。しかし、文法シラバスで構築された教科書に、「何のために自動詞・他動詞を勉強するのか」「なぜ受身形を習うのか」といった反応を示す学習者も現れ、『みんなの日本語』の使用にはそろそろ限界に達してきた感があり、2013年度に初級前半クラスは主教材を『大地』へと変えた。『大地』は文法項目としては『みんなの日本語』と大差ないものの、課も少なく、イラストが多用され、まず、イラストを見て、何を言いたいか、というところから導入されるところが、『みんなの日本語』とは異なり、アラビア語圏等の学習者に対応しやすくなった。『大地』を使用してみたところ、アラビア語圏の学習者のみならず、東南アジア系の他の学習者にもコミュニケーション能力の向上が見られたことから、別科日本語研修課程では、初級段階の「正確な日本語習得」から、「行動目標の達成」へと教育目標を見直していった。野田(2005)においても、従来のいわゆるエリート日本語学習者向けの日本語学を土台とした文法教育の限界が指摘されており、新しい初級文法の必要性が説かれていた。「実際に今使える日本語」を目指した教科書が次々発売される中、2012年の『できる日本語 初中級』の発売により、2014年春学期より、初級後半の学習者に向け、この教科書を使用してみることとした。

『できる日本語』シリーズが教科書として目指しているのは、以下のとおりである。

『できる日本語』のねらい（『できる日本語初中級 本冊』p.2より抜粋）

「できる日本語」シリーズは、「自分のこと/自分の考えを伝える力」

「伝え合う・語り合う日本語力」を身につけることを目的とした教科書です。日本語によるコミュニケーションの中でも「対話力」重きをおき、人とつながる力を養います。

…中略…

「できる日本語」シリーズではプロフィシエンシー（Proficiency, 熟達度）の考え方に基づいて各課の行動目標を設定しました。その行動目標を設定する際に参考にしたものの一つが「OPI(Oral Proficiency Interview)」の指標です。

同時に、体系的な言語知識の獲得にも配慮しました。

…中略…

各課の行動目標を達成するために、まず「この場面で、この状況で、どう言うのか」を学習者自身に考えてもらい、学習者と教師が「場」や「話題」を共有しながら学習を進めていきます。文型に関しては、その場面・状況で必然性のあるものを選び、行動目標に即して学べるようになっています。

『できる日本語』を別科日本語研修課程で使用するに当たり、次の1) から6) のような特徴が見られた。

1) 副教材が豊富

本冊の他に、『わたしの文法ノート』『わたしのことばノート』『漢字たまご』『楽しい読み物』がある。

→多角的な学習が可能

2) 自然な会話中心で、CD 音声が多い。副教材の『漢字たまご』『楽しい読み物』にも音声

CD が付いている

→会話を特別な技能として切り分けなくてよい。

3) 教科書にはイラストが満載であり、そのイラストデータが本冊に CD-ROM として添付されている

→視覚的情報を伴う形で、「場」を提供できる。

4) 1つの文型に対しての練習が多い

同じパタンの問題を多数させることで定着させようという意図がしっかり見えてよかったものの、練習のバリエーションはそれぞれ限られていた。

→教師オリジナルの練習問題を組み込むことで、解消する。

5) 教科書が本冊、別冊に分かれている

おおさっぱに言えば、別冊が『みんなの日本語』の練習 B、本冊が『みんなの日本語』の練習 C という位置づけとして捉えられる。教科書作成の意図としては、本冊のみでは難しい学習者のために、基本練習となる別冊をつけたようであるが、やはり、別冊の練習項目なしに本冊だけでやることは難しい。

→教科書をそのまま使うとなると、本冊、別冊と行き来せねばならず、使用時に煩雑である。

6) アルバイトや寮での話題が主で、日常生活のみである

→大学でのキャンパスライフやアカデミックな内容がない。教師オリジナルの練習問題等を組み込むことで、解消する。

以上、6つの特徴を挙げたが、この教科書を用い、教科書のねらい、すなわち、「行動目標を達成しつつ、体系的な言語知識を獲得する」ために、チームティーチングを行う担当者3名（筆者3名）で話し合ったところ、教材をパワーポイント化することで、効果的な授業運営ができる

のではないかと、という結論に達した。ちょうど別科日本語研修課程が ICT 化教育への取り組みを始めたこととも合致していた。

そこで、次節では、2014 年春学期の授業において、『できる日本語』をどのように ICT 化授業に発展させたか、またそこでの利点・問題点を述べる。

3. 教材のパワーポイント（power point）化

教材をパワーポイント化した一番の動機は、前節に挙げた『できる日本語』の特徴の 3) と 5) である。まず、特徴の 5) から見ていくが、「本冊と別冊に分かれている」という点は、初級レベルの授業では、非常に手間取るものである。今、授業のどこをやっているのかを一人一人確認するのは時間の無駄であり、円滑な授業運営とならない。そういった問題点を解決するために、教材の全てをパワーポイント（以下、ppt と略記あり）化し、それをプロジェクターにて投影することで、今、何を見なければならないのか、というクラスの統一を可能とした。また、特徴の 3) であるが、元々、イラストが本冊 CD-ROM についており、視覚的情報を利用しやすい形となっていたため、そのままパワーポイントに貼り付けていくことで、教科書のイラストが無駄なく使え、「場」の提示と共有がより確実となった。

ここで、教材をパワーポイント化したことの利点・問題点をまとめておく。

3.1 パワーポイント化の利点と問題点

まず、ppt 化の利点を挙げる。

7) 本冊と別冊の効果的な利用

上記に挙げたとおり、ppt 化には、本冊と別冊の行き来を簡単にするという利点がある。また、一度 ppt 化してしまえば、ppt のシートの一部を非表示設定にすることにより、文法強化や復習のために別冊だけを練習したり、逆に本冊の部分だけを練習することもでき、大幅な時間短縮となる。本冊の一部分だけをさっと復習したい場合や関連箇所を見せたい時なども教師のクラスコントロールは用意であり、学習者に、「〇〇ページの××番を見てください」と促す必要がない。

8) 「場」の情報が必ずしも十分でない場合の情報の補足や補充が容易教科書のイラストによる情報だけでは分かりにくいときや、教師がオリジナルの補足をしたい時に、それらの情報を ppt に取り込むことで、教科書のねらいを容易に強化できる。

9) 「話題」の補充が容易

例えば、第9課のショートストーリー1 (S T 1) は、敬語の場面であるが、別科に在籍する学生は、推薦試験前に、学科説明会に参加するなど、専攻先の教授の研究室を訪ねる場合などがある。そういう場면을 ppt を用いることで、一連の流れとして提示でき、日本語学校向けに作られた教科書への話題追加が容易である。学習者の知的好奇心にも答えられる。

10) 正解例を音声だけでなく、視覚的にも次々提示できる。

教科書には、音声データが元々豊富である。教科書のみでは、正解例の音声を聞いても、いま、その音がどの場面のどこを言っているのか、というのがわかりにくいことがあるが、ppt 化し、ポイントとなる箇所を違う色にするなど、学習者の気づきをより促すことができる。

11) 学生らに、教科書を見るために下を向かせることなく、常に顔を上げて授業を受けさせることができる。

12) 一度教材を ppt 化してしまえば、追加、削除、改定が容易であり、学習者のレベルや興味、日本語力に応じた使用が可能である。

13) チームティーチングの際の授業連絡が容易

13)-1. 講師各自が授業当日に、自由に自分のやりやすいバージョンを変えたものを使用するにしても、講師全員が同じ基本ファイルを共有していることで、日々の授業連絡が簡略化した。例えば、「今日は、9 課の ST 1 のシート 30 まで終わった」という連絡だけで、既習事項と未習事項が正確に伝わった。

13)-2. 教材をプリントアウトした紙媒体の冊子を講師室に置いておくことで、連絡ノートとして活用できた。

14) 教材の軽量化

『できる日本語』は、副教材が充実していて素晴らしいのだが、その分全てを持ち歩くとなると、相当重い。2014 年度春学期の学習者の中には、「教科書は好きだが、多すぎて重い」と苦情を言った学習者もいた。ただし、2014 年秋学期現在に、入院による長期欠席者がいるのだが、データすることで、タブレット端末 1 つ持参するだけで、『本冊（別冊）』と『漢字たまご』『ことばノート』の教育ができた。

次に、ppt 化の問題点をまとめる。

15) 初版作成に相当な時間を要す。

特に1課の試作では、チームティーチングを行う講師3人で練り直し、基本方針を決めることに、かなりの時間を要した。ただし、プラットフォームの作成後は、その後の作業が容易となった^{iv}。

16) コンピュータ機器なしではその教材が使えない。

17) コンピュータのOSの更新やアプリケーションのバージョンアップに対応し続けなければならない。

以上、ppt化の利点と問題点をまとめたが、次に、それを用いての授業形態を次に記す。

3.2 パワーポイントでの授業形態

pptを使った授業形態を以下にまとめる。

- ① 黒板にホワイトボードシートを貼り、ppt教材をプロジェクターで投影する。必要事項はホワイトボードに書き込んでいく。学習者は教科書を目で追うことなく、映し出されたppt教材を追っていく。音声提示する場合は、ICレコーダーを用い、pptの場面と合わせる^v。
- ② タブレット端末(surface)を2人に1台用意し、教室全体でやった内容をペアで繰り返し練習させる。

主教材『できる日本語』以外に、『漢字たまご』『わたしのことばノート』等のppt化も行った。

次の節では、教材のppt化についての実践報告をしたい。

3.3 教科書のパワーポイント化：実践報告

まずは、教科書のppt化について報告する。本冊にある行動目標から逆算し、どういう状況で、どういう文型・語彙が必要かを理解させるために、教科書付随のCD-ROMにあるイラスト

を ppt に貼り付け、必要に応じ、他のイラストも ppt に貼り付けた。また、音声は IC レコーダーによって提示した。4 課のショートストーリー 2 (ST2) を例に挙げると、以下のように提示した。

まず、音声のある「チャレンジ」では、次のように、シートを見せながら、学習者に何と言うか想像させ、自由に言わせる。その後、音声を聞かせる。ここでは、この練習で何をしようとしているのか、ねらいを理解させた上で、「出たとこ勝負」(山内 2005) の表現をさせてみる^{vi}。その上で、完成形の音声を聞かせることが目的となる。ここで、最終的に、今聞いたような表現が言えるようになるための練習をするのだ、と意識させる。



その後の練習では、次のシートのように、状況を絵で理解させ、答えを導き出した後、アニメーション機能を用い、正答例を示す。教材を ppt 化することで、まず、「道案内」という行動目標に着目させ、それを実現させるには、どういった表現が必要か、という過程で学習者に考えさせるのである。

『できる日本語 初中級』第 4 課 ST 2 の「言ってみよう」別冊は、次のようになっている。

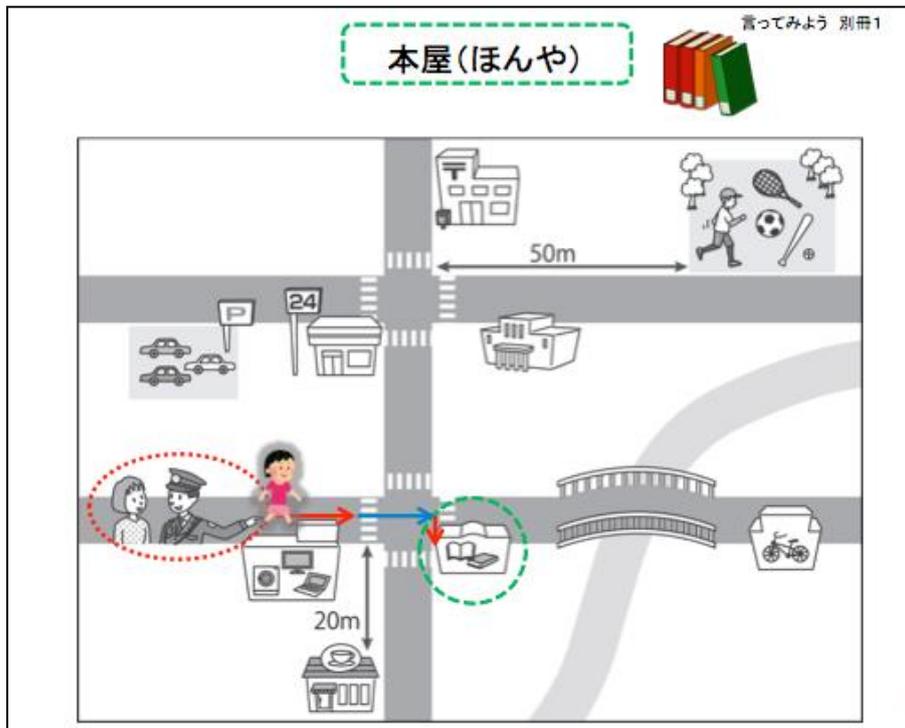
2 行き方を教える

① 例) この道をまっすぐ行って、1つ目の交差点を渡ると、右に本屋があります。

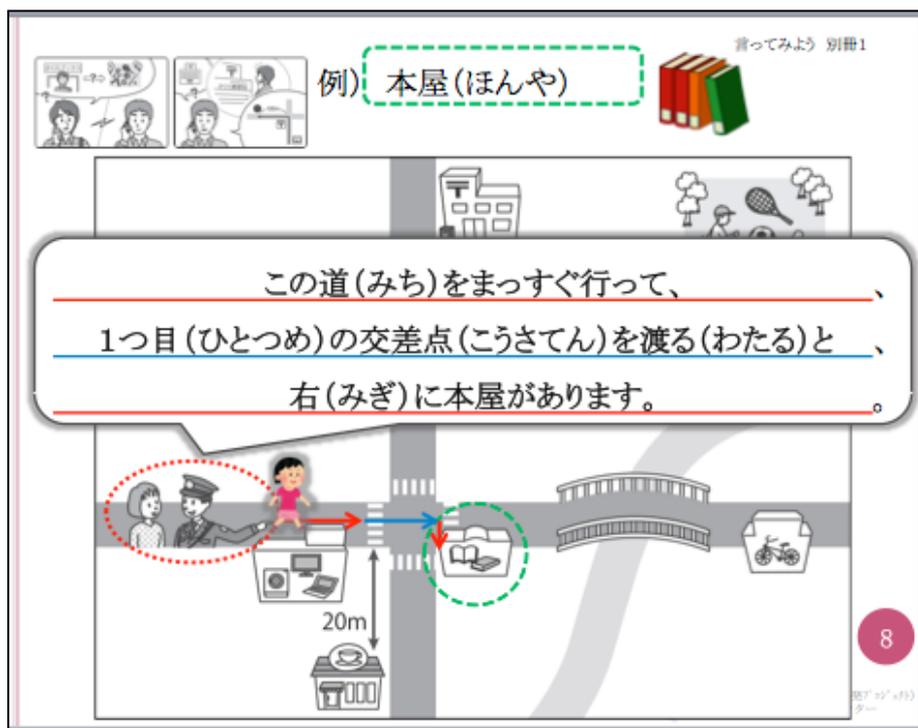
例 本屋
 ① 喫茶店
 ② 田中自転車
 ③ 大使館
 ④ 市民運動公園
 ⑤ 郵便局
 ⑥ 駐車場

このままでも、イラストがあることから、「場」は提供されているのだが、さらに「場」を分かりやすくするため、以下のような ppt を作成した。まず、このシートの点線（実際には赤点線）で囲った部分を見て欲しい。ここで、女性が警官に道を聞いている、という状況を理解させる。また、シート上部に「本屋」とあり、本屋への道を聞いていると理解させる。また、矢印が3つ付されている点に注意を向けさせる（実際には赤、青、赤の矢印）。本屋へ行くには3つのステップからなることを、この ppt は示している。

この ppt を提示し、学習者に警官に本屋への道順を尋ねる言い方、警官の道案内の仕方を自由に言わせる。ここで、山内(2005)の言う「出たとこ勝負」と行うこととなる。



学習者に自由に発話させた後、解答例を提示する。アニメーションで、最初の矢印が「この道をまっすぐ行って」に相当し、次の矢印が、「1 つめの交差点を渡ると」に相当し、3 つめの矢印が「右に本屋があります」であることを示す。ただカラフルにするのではなく、注目させたいところに色をつけられるのも ppt の利点である（実際には、背景はモノクロ、矢印は赤、青で示されている）



このようにすることで、『みんなの日本語』使用時に多発した「この文法はいつ、どのように使うのか」「この文型 A と前に習った文型 B は何が違うのか」というような学習者の質問はほとんど出なくなった。この授業スタイルに変えてからは、道案内に使える文型「～と、～があります」の文法説明としては、「～と」の前が移動動詞の辞書形であるといった最低限のもので十分となった。『みんなの日本語』では、道案内の「～と、～がある」と同じ 23 課に「このボタンを押すと、切符が出る」のような用法が併記されているため、学習者は条件節の「～と・・・」の複数の用法に注意を取られ、こういった時に「～と・・・」が使えるか、「～たら・・・」とはどう違うのかという文法知識に意識が向き、自然な練習に集中しにくかった。『できる日本語』を ppt 化したことで、この教科書のねらいをより明確にできた。

また、当然ながら、ppt 化することで、本来イラストのないところへもイラストを付け、分かりやすくすることが可能となった。例えば、1 課の ST2 の「言ってみよう」1の別冊は、

例) テレビを見ます・好きです→テレビを見るのが好きです。

⑤ 朝早く起きます・苦手です

のように、文字列だけの提示となっている。それも、このように ppt 化することで、学習者は楽しいと同時に、視覚的な情報から文型を覚えることができた。

言ってみよう 別冊1

⑤ V辞書形+**のが**苦手(にがて)です

朝早く**起きます**

苦手(にがて)です

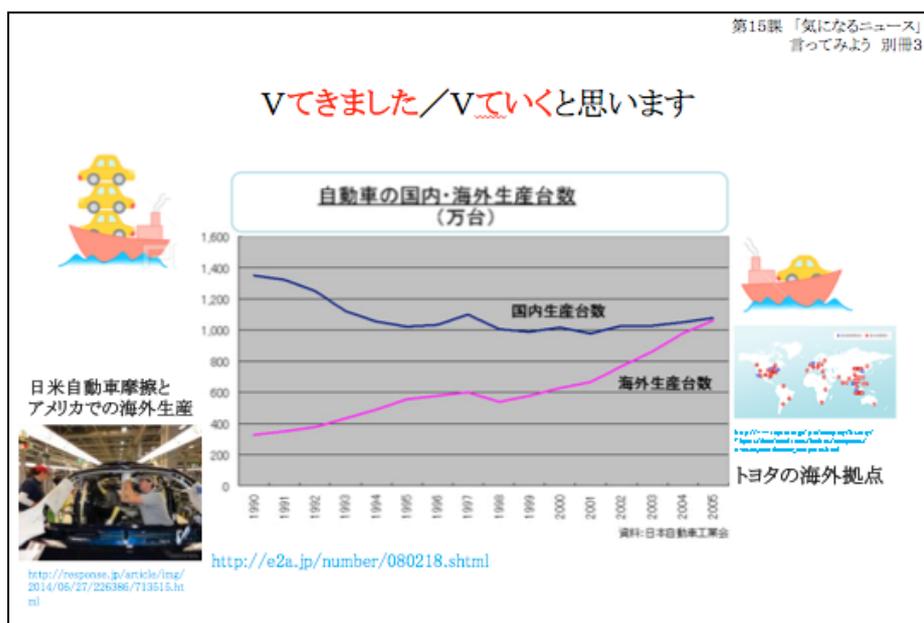


朝早く**起きる**のが**苦手**です。

また、2 節で特徴の 2) に挙げた「自然な会話が多い」ということから、会話を特別な技能として切り分けなくてよい、という利点があった。技能別クラスとして「会話」を立てる必要がなく、まとめテストに「会話」を盛り込んだことでも、このクラスの狙いを評価へとつなげていることが学習者に明確であり、効果が高かった。

特徴の 4) であるが、同じパタンの問題を多数させることで定着させようという意図がしっかり見えてよかったものの、練習のバリエーションはそれぞれ限られていた。そこを、教材を ppt 化することで、煩雑にならず、簡単に教師オリジナルの練習問題を組み込むことができた。また、学習者の知的好奇心・レベルに簡単に応えることができるのも、ppt 化した利点である。15 課を例

に挙げる。15課では、「気になるニュース」というトピックが立っているが、そこに、現実のニュース情報を組み込むことで、学習事項を現実を反映させたものとすることができた。



日本と言えば自動車産業と考える学習者が多い中、実際に、日本での自動車生産台数はどうなっているのかを提示、グラフを見せ、考えさせることで、日本の自動車会社の生産拠点が日本から海外へと移っていることが理解できる。学習者の知的好奇心に視覚教材を用いて訴えかけることができるのも、ppt 化の利点であろう。『できる日本語 初中級』は楽しい会話やイラストが満載であるものの、それを「幼い」と感じる学習者がいることも事実である。このように、社会的・時事的な教材を取り上げることで、学習した初級の文法事項で現実的に十分にアカデミックな会話が可能であることを ppt を使った授業の一連の流れの中で容易に示せることも ppt 化の利点である。

また、ppt 化したことで、学習者に合わせた情報を簡単に教材に取り込むこともできた。14 課のショートストーリー1 のトピックは「私の国の行事」である。絵や動画を取り込むことで、クラスに在籍する学習者の国や地域の文化を紹介することができた。これらは、教師が作成する必要

はなく、ppt を学習者自身に作らせ、発表させることが可能であった。ppt では教材に動画を埋め込み、視聴させることもできたため、言葉では説明しにくいことが、煩雑にならず、簡単に説明できた。ppt を使った授業、というのは、前提として教室にコンピュータをいつも置いているということである。それにより、瞬時にいろいろな情報を学習者に提示できるメリットがある。

授業では、ppt をプロジェクターで映し、全体練習したのち、タブレット端末で個別練習させた。この個別練習は、学習の定着につながった。欠席した学生のサポートにもタブレット端末による個別練習は、効果的だった。

SAVOLLAR

1. 現在の日本語教育現場において起きている変容について述べよ。
2. 日本語教育の考え方は、どのような方向に舵を切ろうとしているか。その方向性について、あなたはどうか考えるか。
3. 教育の ICT 化とは、どのようなことを言うのか。具体的に述べよ。
4. 教育の ICT 化をもたらした要因には、どのようなものがあるか。
5. 出版社が提供する教材、イラストの CD-ROM を使った PPT 化は、授業をどのように活性化できると考えるか。
6. 「出たとこ勝負」とは、何を指すか。
7. 日本語教育、あるいは外国語教育における「行動目標の達成」とは、具体的にどのようなことを指すのかについて述べよ。
8. 「正確な日本語習得」と「習得した日本語による行動目標の達成」とは、同時に達成できないのであろうか。あなたの意見を述べよ。
9. 言語習得における「正確性」とは何か、あなたの意見を述べよ。

10. OPIについて、説明せよ。

-
- i コンピュータ機器等を活用した語学教育と言えば、東海大学でも Moodle を活用した漢字教育（寺田・中村 2013）や、MINT を利用したマルチメディア教材開発（宮城・外崎 2010, 外崎・宮城 2012）など数多い。その歴史と現状については、吉田他(2008)に詳しいが、ここでは、近年文科省が主導し進めている、タブレット端末や電子黒板、デジタル教科書を用いての教育に絞って、論ずる。
 - ii 従来の授業は教室で講義を行い、自宅でその課題（宿題）に取り組むが、反転授業では、自宅でビデオなどで授業を視聴することで予習し、教室では講義は行わず、課題について取り組む授業形態。
 - iii 2014 年春学期は、上級 1 クラスから初級 9 クラスまでのクラス編制であり、6 クラスは、N5 合格レベルがスタートの 7 名であった。国籍は、サウジアラビア 4 名、韓国 2 名、中国 1 名である。7 名のうち、韓国の 2 名を除く 5 名は学部進学希望者であり、サウジアラビアの 4 名は、いずれも工学系学科志望、中国の 1 名は文型学科志望であった。
 - iv 実際には教材の ppt 化は、こちらの意図を説明した上で、阿部素伊氏に委託した。
 - v 2014 年秋学期には ppt に音声も埋め込んでしまい、ICレコーダーも不要とした。
 - vi 山内(2005)は、会話に必要な文法を習得させるには、場面と使用文型を提示する従来のロールプレイでは不十分であり、いきなり場面を提示し、そこで、発すべき適切な発話を促すことで、失敗を経験させつつ、そこで使うべき文型を導入、練習することが重要であると論じており、これを「出たとこ勝負」と呼んでいる。

IV. АМАЛИЙ МАШҒУЛОТЛАР МАТЕРИАЛЛАРИ

1-MAVZU

『できる日本語 初中級』を用いての日本語授業の ICT 化への 取り組み
— 行動目標達成をより効果的に進めるために—

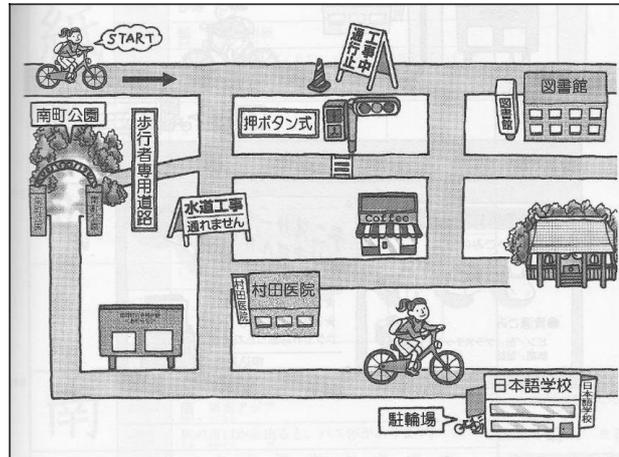
REJA :

3. 4 副教材のパワーポイント化：実践報告
4. 学習者からの意見
5. 学習効果
6. その後の取り組み
7. 著作権保護のために
8. まとめ

TAYANCH TUSHUNCHALAR: 『漢字たまご』、漢字教育の ICT 化、学習者の授業評価、学習効果、正確な日本語、行動目標達成、読解・作文の強化、評価のしかた、著作権

3. 4 副教材のパワーポイント化：実践報告

教科書本冊の他に、『漢字たまご』の一部を ppt 化した。漢字教材は、漢字が読めない状況で、漢字の練習をするため、学習者に見て欲しいところだけに注目させる、ということがなかなか難しい。そこで、教科書の一部を ppt 化し、プロジェクターで投影することで、全員に同じものに注意を向けさせることができた。また、ホワイトボードを用いて投影していることで、次の例の場合、地図上にある漢字の読みを地図に重ねてどんどん書いて示すことができ、簡単に、漢字の読みの確認ができた。



≪『漢字たまご 初中級』11 課 p.118 より≫

最近の学習者はデジカメ、スマートフォンを当たり前のように所有しているので、学習者が撮ってきた写真などをすぐに教材に応用できることも、ICT 化授業の特徴である。学習者に、身の回りでの命令形、禁止形を見つけ、撮影してくるよう課題を出した結果、ある学生が次のような写真を撮ってきた。



これを見ながら、皆で、『禁煙』というのは、どういう意味ですか』といった文型練習をすることができた。学習者を教材作成者に組み込むことで、学習に能動的に取り組む姿勢が出てきた。

次の節では、授業の ICT 化についての学習者の感想をまとめる。

4. 学習者からの意見

この節では、『できる日本語 初中級』を ICT 化した授業を受けた学習者の感想をまとめる。

教科書そのものへの意見と、ICT 化への意見があるが、両方を記す。

- ① (以前に日本語学校で勉強した)『みんなの日本語 2』と文法が同じだった。しかし、『みんなの日本語』をやったときは、あまり練習できなかったのだが、このクラスではたくさん練習ができたので、文法が同じでも、役に立った。
- ② ppt でいろいろな絵、音、映像が使われていたので、退屈しなかった。
- ③ 説明の仕方が多彩でおもしろかった。
- ④ 具体的なので、理解しやすく、印象に残った。
- ⑤ みんなで顔を上げてスライドを見ているので、集中できた。
- ⑥ タブレット端末でペアで練習したことで、繰り返し練習できた。分からないところ、

間違えたところをもう一度確認できた。

学習者は、ICT 化されたこの授業形態を非常に好意的に捉えていた。

タブレット端末での練習については、やや否定的な評価も見られた。それは、ペア練習ゆえ、相手のペースに合わせなければならない、というものである。タブレット端末での練習は、1 人で自分の

ペースでやることに効果があるとすれば、確かにペア練習はフラストレーションがたまるかもしれない。予算の関係で一人一台とはならないが、理想としては、一人一台である必要があるように思う。

5. 学習効果

2014 年春学期、6 クラスの 7 名は、他の 4, 5 クラスと共に、学期前後に筑波大学による SPOT テスト (TTBJ, SPOT90, 文法 90, 音声文法 30, 音声語彙 30) を受けている。そのテストの結果を見ると、全てのクラスが成績を伸ばしているが、表 1 に見るように、6 クラスの伸びが最も大きかった。もちろん、ICT 化した授業以外の要因も多々あるだろうし、レベルが上がるほど、半年での伸びは徐々に小さくなるので、伸びとしては、6 クラス > 5 クラス > 4 クラスとなるのが当然ではある。また、クラス人数も少ないため、統計的に有意であるとは言い難い。しかし、教師の実感としても、授業の効果があつたように感じている。

表 1 TTBJ テスト結果 (クラス平均点の変化)

	SPOT90	Grammar90	音声文法 30	音声語彙 30	合計
4 クラス (1 回目)	63.9	49	17.2	12.8	142.3
4 クラス (2 回目)	66.3	54.4	17.9	15.4	154.1
5 クラス (1 回目)	51.4	42.0	13.5	10.2	117
5 クラス (2 回目)	60.2	48.5	15.5	13.5	137.6
6 クラス (1 回目)	56.3	40.6	14	8.6	119.4

6クラス（2回目）	64.3	51.6	17.3	14.6	147.7
-----------	------	------	------	------	-------

※ 1回目 2回目どちらも受けた者の数値・クラス移動した者は在籍日数の長い方のクラスに
カウントした

また、6クラスの学習者を個別に見ると、以下のような結果となった。

全員が成績の伸びを見せ、特に、出席率が90%以上の5名は、大きな伸びであった。

表 2 TTBJ テスト結果（6クラス学習差スコアの変化）

学習者	A	B	C	D	E	F	G
SPOT90（1回目）	49	49	64	58	58	50	66
SPOT90（2回目）	47	61	76	68	70	52	76
Grammar90（1回目）	25	44	51	45	41	34	44
Grammar90（2回目）	34	49	67	59	53	40	59
音声文法 30（1回目）	9	14	17	12	19	15	12
音声文法 30（2回目）	10	13	23	17	20	14	24

音声語彙 30 (1 回目)	7	7	12	9	10	7	8
音声語彙 30 (2 回目)	11	12	18	16	17	11	17
合計 (1 回目)	90	114	144	124	128	106	130
合計 (2 回目)	102	135	184	160	160	117	176
伸び	12	21	40	36	32	11	46

他に、学期末に N3 レベルの聴解模試を行ったが、5 名受験中、4 名が N3 レベルの聴解問題で、ほぼ満点であった。7 名中、残念ながら出席率の低い 2 名の日本語力はあまり伸びなかった。しかし、その 2 名でも、授業に出席しているときは、集中し、興味を持って学習に取り組んでいた。面接時も、このクラスの日本語学習形態が好きであることを教師に伝えていた。

6. その後の取り組み

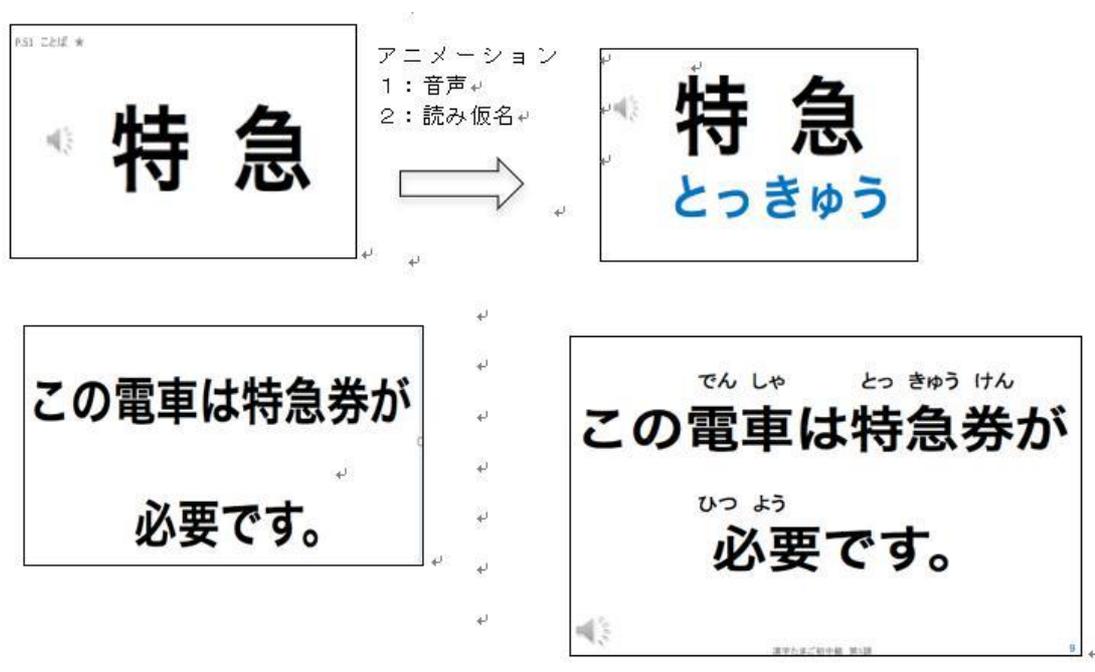
先学期の授業より、ICT 化は教育的効果が高く、学習者の満足度も高いため、さらなる ICT 化を進めている。

1) ppt への音声の埋め込み

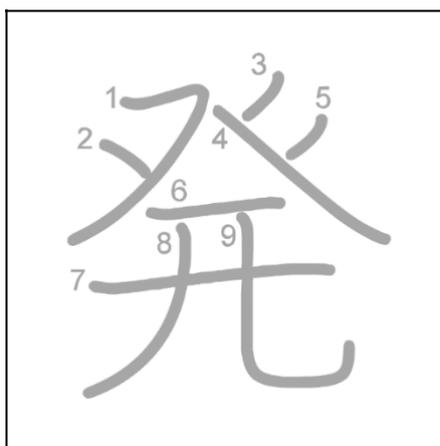
2014 年春学期では、教科書を ppt 化した際、該当する音声は、IC レコーダーを使っでの提示だった。そのため、やや煩雑で用意すべき機材も多かったので、2014 年秋学期では、教科書の ppt に音声を埋め込んでいる。

2) 『漢字たまご』のフラッシュカード化と pdf 化

新出語と例文を ppt によってフラッシュカード化し、アニメーション機能を用い、音声と読み仮名を出すようにした。



これは、課ごとにファイルを作成し、自宅での個別練習をさせている。また、全てのページを pdf 化し、書き順などをプロジェクターで投影している。次のような、書き順の入った新出漢字のファイルを用いて、なぞり書きによる書き順の確認も勧めている。



3) 『わたしのことばノート』の pdf 化

各課冒頭のとびらの話し合っって考えるページを皆で共有したり、答え合わせに用いることで効率的な学習が可能となっている。

7, 著作権保護のために

ICT 化を目指す教材作成において留意しなければならない点として、教科書の著作権を侵害しないようにするということがある。ppt 化にあたり、すべてのシートに透かし（教科書名、教科書の著者名、ppt 作成機関名）を入れることで、万が一、データが流出しても、オリジナルの教科書がなんであったかということが分かるよう配慮した。また、学生のデータ持ち帰りを防ぐため、タブレット端末にはデータを入れず、USB メモリスティックに教材データを入れ、授業中 USB メモリを学生達に貸し出し、授業後に USB メモリを回収している。タブレット端末の surface は、USB のスロットが 1 つしかないため、そこを、貸し出し用の教材 USB メモリスティックで塞いでしまうことで、学生が自分の USB メモリに情報を落とすことが阻止できる。また、教室をあえて Wi-Fi 環境にせず、学生達がデータをメールで送信などできないよう工夫している。

ICT 化教育というと、東京大学をはじめ（重田 2011）、OER（オープン教育リソース）の開発に取り組むべき、という考え方もあるだろうが、日本語教育においては、試行錯誤を繰り返し、試作・試用を重ねて世に出た教科書をいかに効率的に活用するかということを考えてほうが、学習効果という点において優れているように思う。

8. まとめ

語学教育において、いざ、現実の日本語使用場面でとっさに使えなければ、その教育は成功しているとは言えない。『できる日本語』を ppt 化し、授業で用いたことで、場面の理解、その時に何といういか、ということをより効率的に反復練習ができたのみならず、授業で用いたイラストや、それに付随した音声、アニメーションの効果で記憶の定着をより促したと考えられる。「この場面では何とさえいいか」「私はこの場面でこういことを言いたい」ということを追求した教科書をさらに ppt 化したことで、教科書のねらいをより明確化できていると思う。もちろん、手で書く作業も語学学習には必要であるが、それらは自宅での宿題でも構わないだろう。ただし、正確性の追求、という点では、この授業のやりかたには問題点も残るとい見方もある。なぜなら、このやりかたは文法の正確さを第一の目的に置いた進め方とは言えないからである。しかし、ある場面、ある状況でどうやって行動目標を達成するのかを考えた場合、正確さはそれを支える一つの柱に過ぎない。ただし、別科日本語研修課程の学習者のうち、特に学部への進学を前提としている者は、将来、正確な日本語を書く必要に迫られる。そのために、こういった指導が必要かは考えていく必要がある。また、「行動目標達成」ということで、今回、ppt を用いての聴解、会話に指導の中心を置いたが、読解・作文の強化も必要である。考え得るものは、読解・作文の書画カメラを用いての効率的な授業であろう。これらは今後の課題としたい。

ともあれ、本当に使える日本語を教えるために、我々は評価の仕方からも変えていかなければならないのではないかと感じている。『できる』のクラスで、我々が毎回のまとめテストで「会話」を立てたこともその1つである。ICT 化教育は、効率的に授業が行えるためにクラス運営にゆとりを生み、無駄な時間を削っていく。また、授業の狙いをより強化し、デメリットを解消することができる。そのため、午前中の授業が終わるだけで、学習者はぐったりしているが、学習者が一層楽しみながら効率的に学習していけるよう、今後も努力していきたい。

SAVOLLAR

1. 本稿で明らかになった教材の PPT 化による学習効果について、具体的に述べよ。
2. ICT 化（PPT 化）は、授業形態や学生の態度にどのような変化をもたらすか。
3. ICT 化された授業において、教員が留意すべき点とは何か。
4. 本稿では、1 学期間の実践後に、どのようなアセスメントを行っているか。
5. アセスメントの結果は、どのようであったか述べよ。
6. 著作権とは何か。
7. 教材の ICT 化にあたり、使用するあらゆる教材の取り扱いには、どのような注意が必要か。
8. 本実践において、漢字教育に ICT 化（PPT 化）はどのような形で用いられたか。
9. 漢字学習後の「行動目標達成」として、どのようなアクティビティを行えば効果的か。
10. 教育の ICT 化における手書き教育の位置づけについて、どう考えるか。
11. 本論文を読み、あなたはどのような新しい視点を得たか。具体的に述べよ。

¹ コンピュータ機器等を活用した語学教育とえば、東海大学でも Moodle を活用した漢字教育（寺田・中村 2013）や、MINT を利用したマルチメディア教材開発（宮城・外崎 2010, 外崎・宮城 2012）など数多い。その歴史と現状については、吉田他(2008)に詳しいが、ここでは、近年文科省が主導し進めている、タブレット端末や電子黒板、デジタル教科書を用いての教育に絞って、論ずる。

¹ 従来の授業は教室で講義を行い、自宅でその課題（宿題）に取り組むが、反転授業では、自宅でビデオなどで授業を視聴することで予習し、教室では講義は行わず、課題について取り組む授業形態。

¹ 2014 年春学期は、上級 1 クラスから初級 9 クラスまでのクラス編制であり、6 クラスは、

N5 合格レベルがスタートの 7 名であった。国籍は、サウジアラビア 4 名、韓国 2 名、中国 1 名である。7 名のうち、韓国の 2 名を除く 5 名は学部進学希望者であり、サウジアラビアの 4 名は、いずれも工学系学科志望、中国の 1 名は文型学科志望であった。

¹ 実際には教材の ppt 化は、こちらの意図を説明した上で、阿部素伊氏に委託した。

¹ 2014 年秋学期には ppt に音声も埋め込んでしまい、IC レコーダーも不要とした。

¹ 山内(2005)は、会話に必要な文法を習得させるには、場面と使用文型を提示する従来のロールプレイでは不十分であり、いきなり場面を提示し、そこで、発すべき適切な発話を促すことで、失敗を経験させつつ、そこで使うべき文型を導入、練習することが重要であると論じており、これを「出たとこ勝負」と呼んでいる。

2-MAVZU

私立中学校・高等学校の ICT 活用に関する調査レポート

REJA :

1. 調査結果の概要と調査方法
 - 1.1 調査方法
 - 1.2 回答した教育機関のプロフィール
2. コンピューターの整備状況
3. ICT 環境、体制の整備状況

TAYANCH TUSHUNCHALAR: 私立中学校・高等学校、教育の ICT 化、教員向け

ICT 活用研修、学習者用デジタル教科書の整備状況、指導者用デジタル教科書の整備状況、
教育情報セキュリティポリシー

1

調査方法

1.1 調査方法

調査の概要を図 1-1 にまとめた。調査は、2018 年 12 月 5 日から 12 月 21 日にかけて、首都圏・関西圏の私立の主な中学校・高等学校・中高一貫校を対象に実施した。調査の実施は日経 BP コンサルティング、調査結果の分析は日経 BP 社 PC メディア編集部が担当。Web でアンケート調査を実施した。調査の案内は、森上教育研究所の協力を得た。

回答を寄せた学校は 110 校。内訳は、中学校が 31 校、高等学校が 50 校、中等教育学校が 12 校など。

図 1-1

調査概要	
調査目的	私立中学校・高等学校の ICT 活用の実態を明らかにする
調査手段	インターネット調査
調査対象	首都圏・関西圏の私立の主な中学校・高等学校・中高一貫校
調査時期	2018 年 12 月 5 日～12 月 21 日
有効回収数	110 校。内訳は、中学校が 31 校、高等学校が 50 校、中等教育学校が 12 校など。
調査担当	日経 BP コンサルティング (調査実施) 日経 BP 社 PC メディア編集部 (調査結果の分析)

1.2 回答した教育機関のプロフィール

今回の調査は、首都圏・関西圏の私立の主な中学校・高等学校・中高一貫校を対象に実施した。図 1-2 は、回答を寄せた教育機関の所在地だ。所在地の内訳は、首都圏が 91 校、関西圏が 19 校となっている。

図 1-3 は、中学校、高等学校などの学校種別。高等学校が最も多く、45.5%を占めている。私立学校の場合、中学校の卒業生のほとんどが系列の高等学校に進学する「中高一貫」の形態を取っている例が多い。こういうケースでは、パソコンなどの ICT 環境も中高で共用している場合が多い。

図 1-4 は、共学、男子校、女子高の内訳。

図 1-2

調査に回答した教育機関の所在地。首都圏が 91 校、関西圏が 19 校

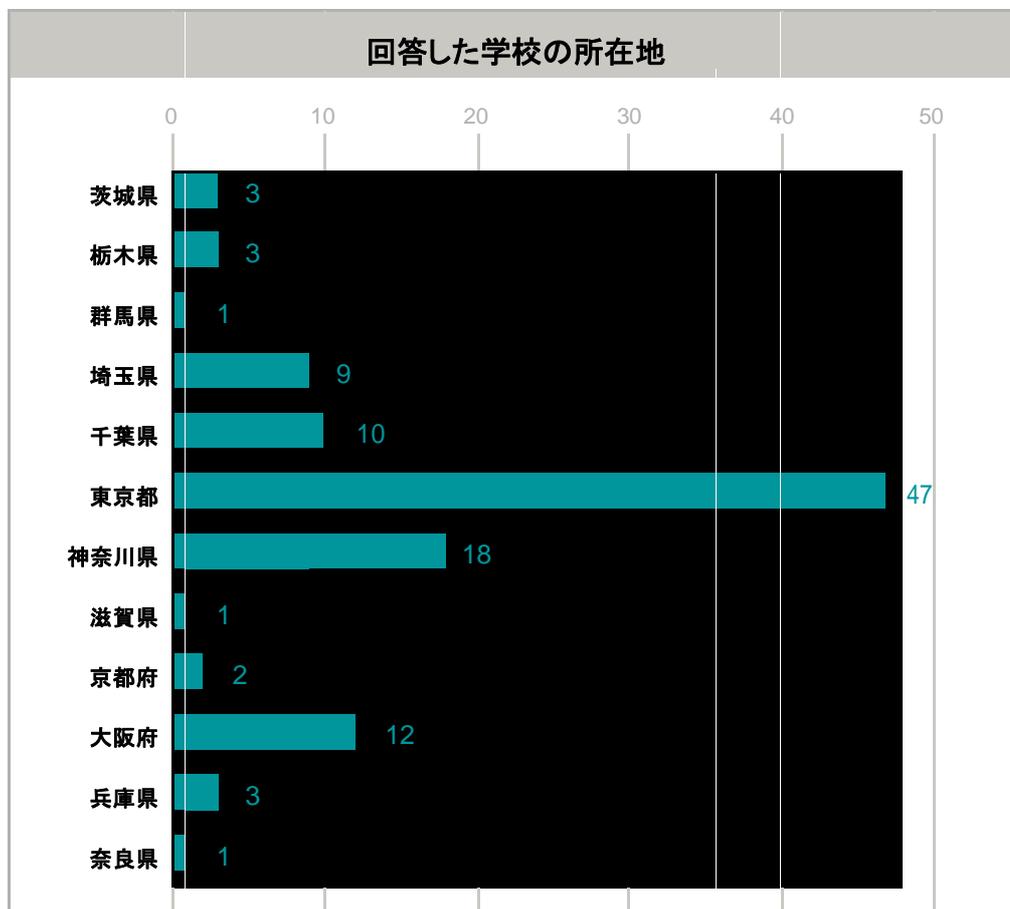


図 1-3

中学校、高等学校などの学校種別

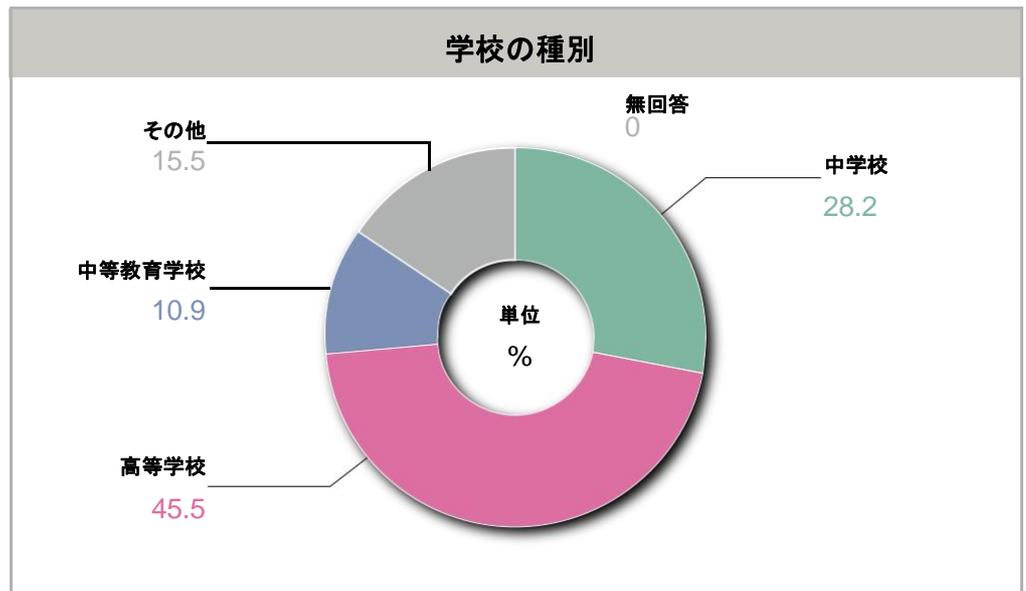
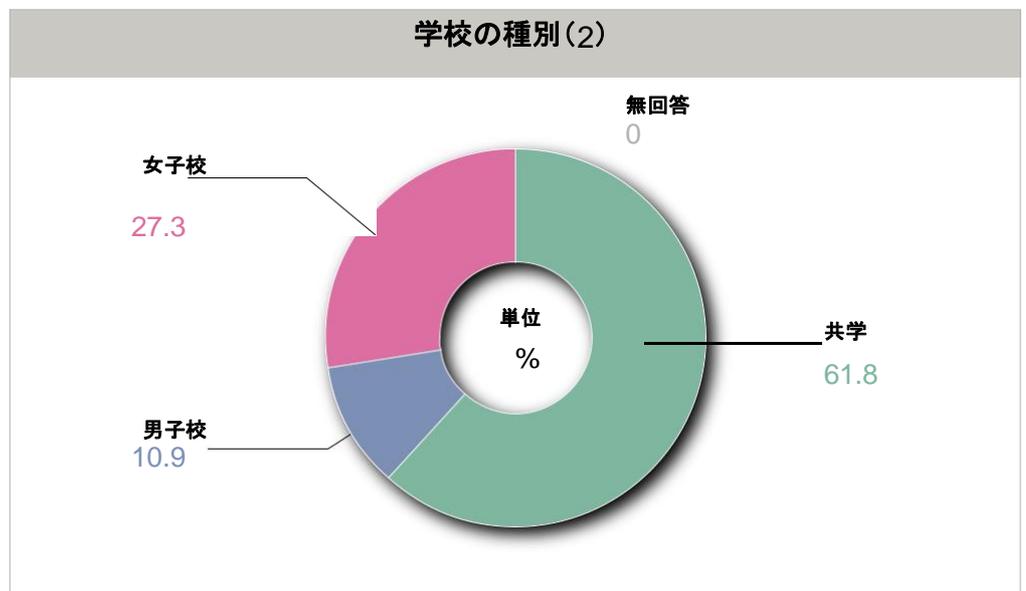


図 1-4

共学、男子校、女子校のそれぞれの割合



2

コンピューターの整備状況

ここでは、パソコンやタブレットなどのコンピューターの整備状況をまとめた。整備状況は2018年3月1日時点について聞いた。これは、文部科学省が毎年、公立学校を対象に実施している「学校における教育の情報化の実態等に関する調査」に合わせた。また、比較のために、設問の内容や機器の定義なども同調査に準じたものとした。

図 2-1 は、中学校と高等学校でのコンピューターの共用状況だ。いわゆる中高一貫校を中心に、コンピューターの共用が一般的になっている。

図 2-2～図 2-4 は、主として教育用に利用している「教育用コンピューター」、普通教室などで利用する可動式の「クラス用コンピューター」の整備状況だ。クラス用コンピューターでは、タブレットを導入する学校が多い。

図 2-5～図 2-9 は、生徒全員が1人1台のパソコンやタブレットなどの端末を持って学習する「必携化」の実態だ。既に37.3%の私立学校が必携化を達成している。内訳は、中学校 54.8%、高等学校 28.0%、中等教育学校 50.0%。公立学校と比べて、整備が大きく進んでいる。開始時期の結果を見ると、ここ数年で急速に必携化が進んでいることが分かる。

端末の費用負担は、家庭で負担すると回答した学校が80.6%となった。対象端末のOSは、最も多いのが44.8%のiOS。以下、Windows 10 (28.4%)、Chrome OS (17.9%) と続いている。

図 2-10 は、教員に対する「校務用コンピューター」の整備状況。すべての教員が端末を所有するのが一般的になっている。

図 2-1

中学校と高等学校でのコンピューターの共用状況。3

分の2以上の学校が共用している

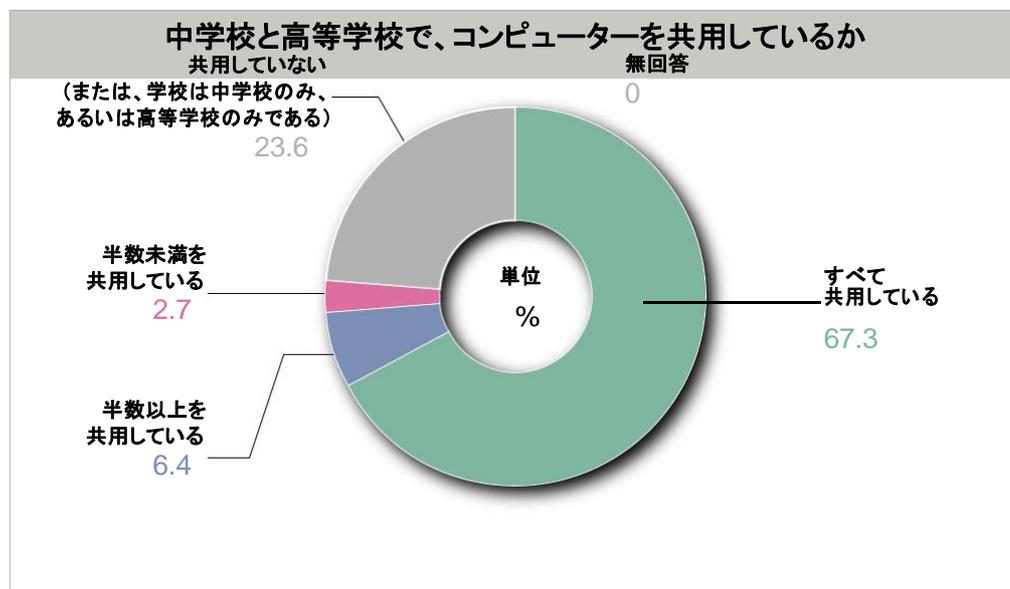


図 2-2

「教育用コンピューター」の中で最も多い OS。教育用コンピューターとは、主として教育用に利用しているコンピューターのこと。Windows 10 が半分を占めている

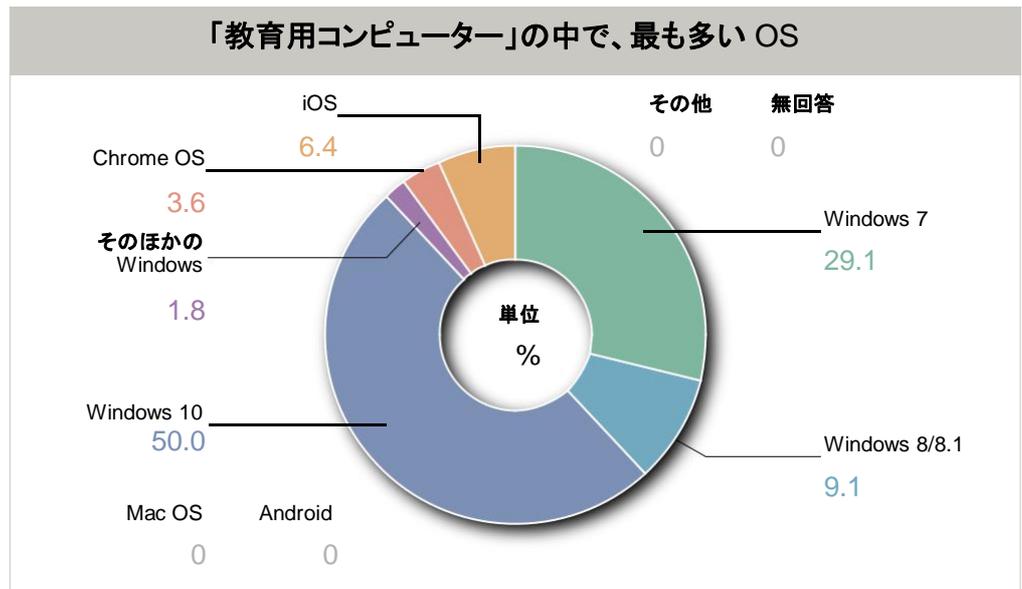


図 2-3

「クラス用コンピューター」の中で最も多い OS。クラス用コンピューターとは、可動式コンピューター(タブレット型を含むノート型の教育用コンピューター)のうち、普通教室または特別教室などで生徒が 1 人 1 台あるいは数人に 1 台で使用するために配備されたコンピューターのこと。「iOS」と回答した学校が約 2 割を占めている

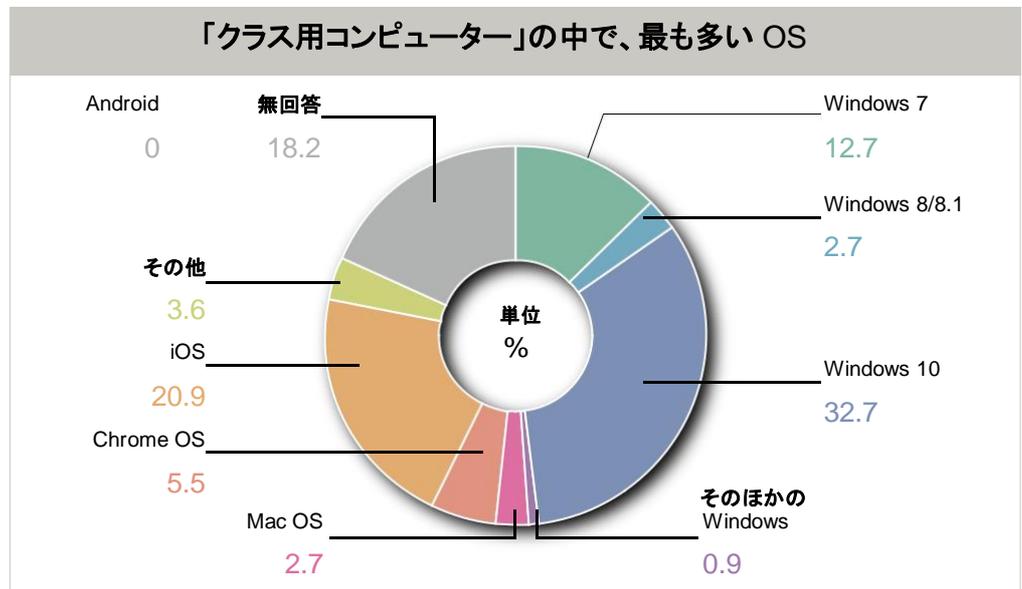


図 2-4

クラス用コンピューターの中で最も多い機器。着脱式を含めて、キーボード付きと回答した学校が 54.5%を占めている

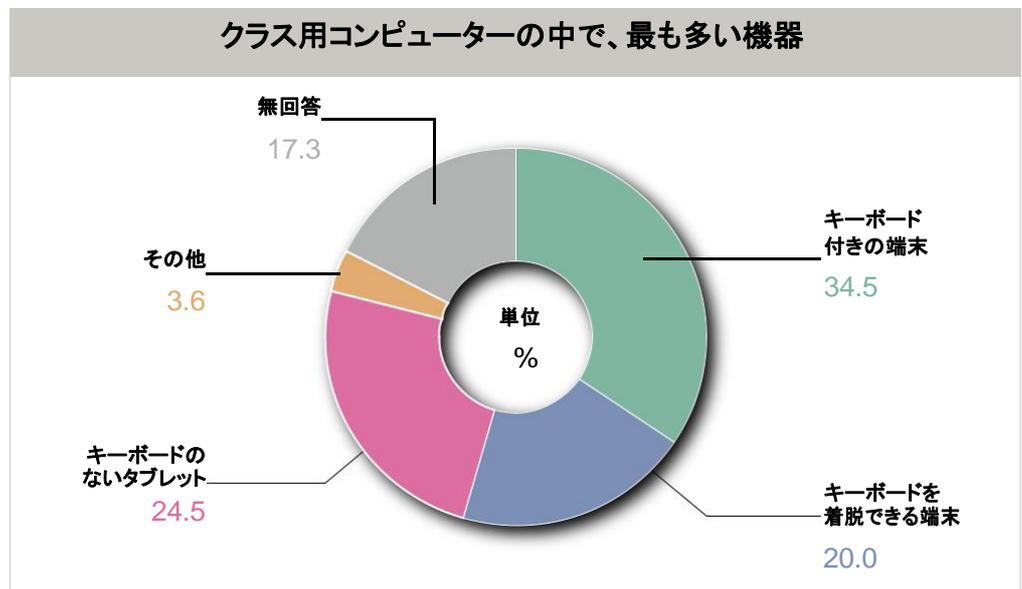


図 2-5

生徒全員が 1 人 1 台の端末を持つ「必携化」の実施状況。実施中と予定を合わせると 6 割を超す

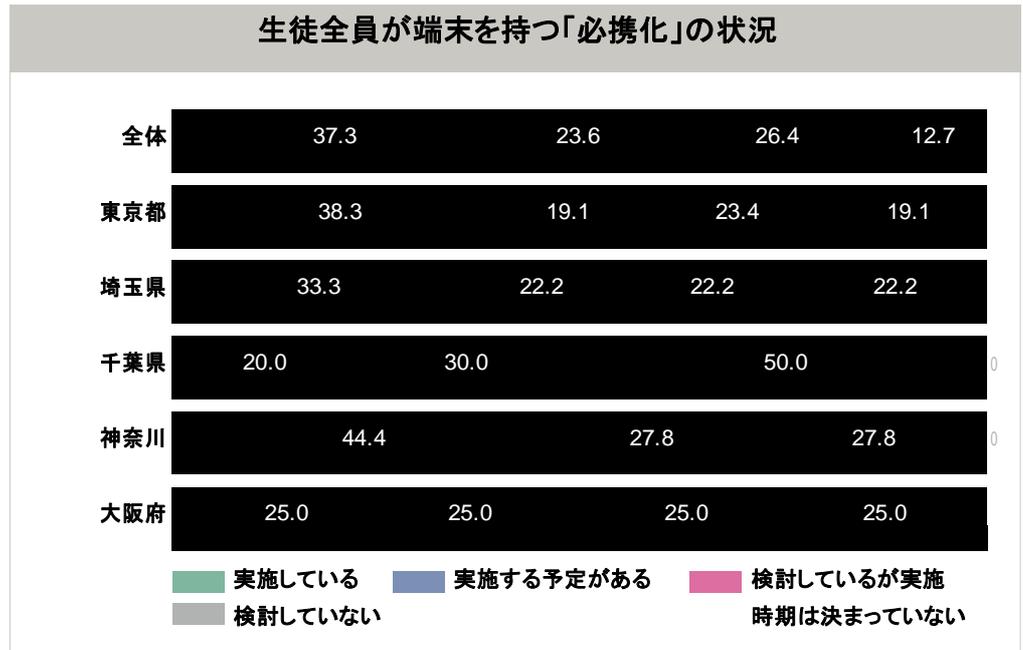


図 2-6

必携化を開始した、もしくは開始する予定の時期。約 4 分の 1 の学校が 2019 年度に必携化する

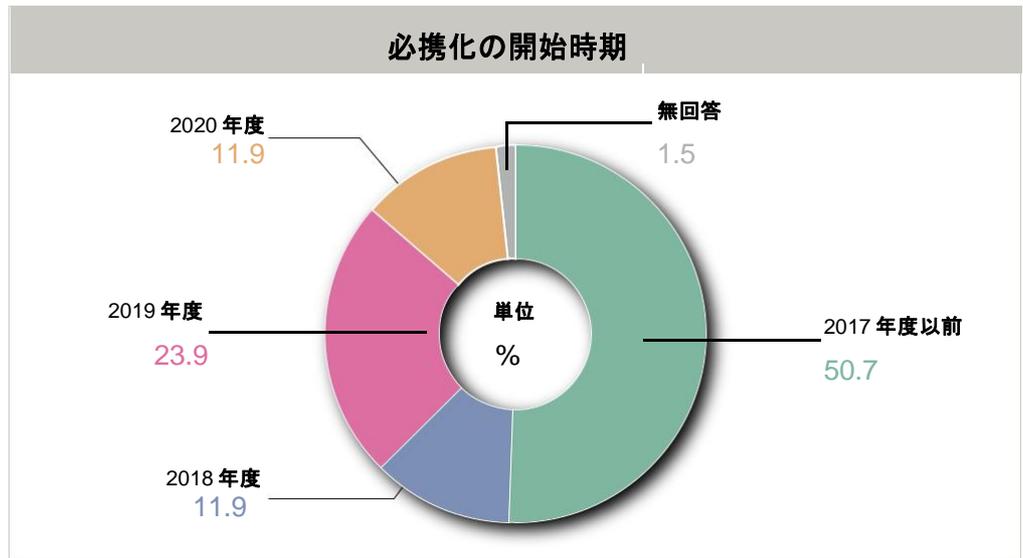


図 2-7

必携化を実施中、もしくは予定している学校を対象に、端末の費用負担について聞いた結果。約 8 割の学校が、家庭の費用負担で端末を導入している

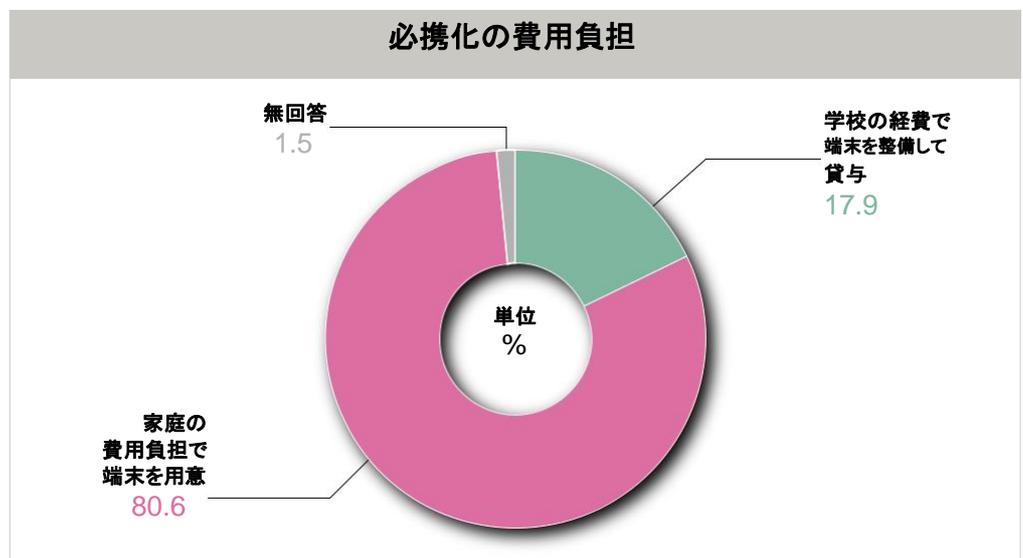


図 2-8

必携化を実施中、もしくは予定している学校を対象に、端末の形状を聞いた結果。キーボードを使える端末とキーボードのないタブレットがそれぞれ約半数を占めている

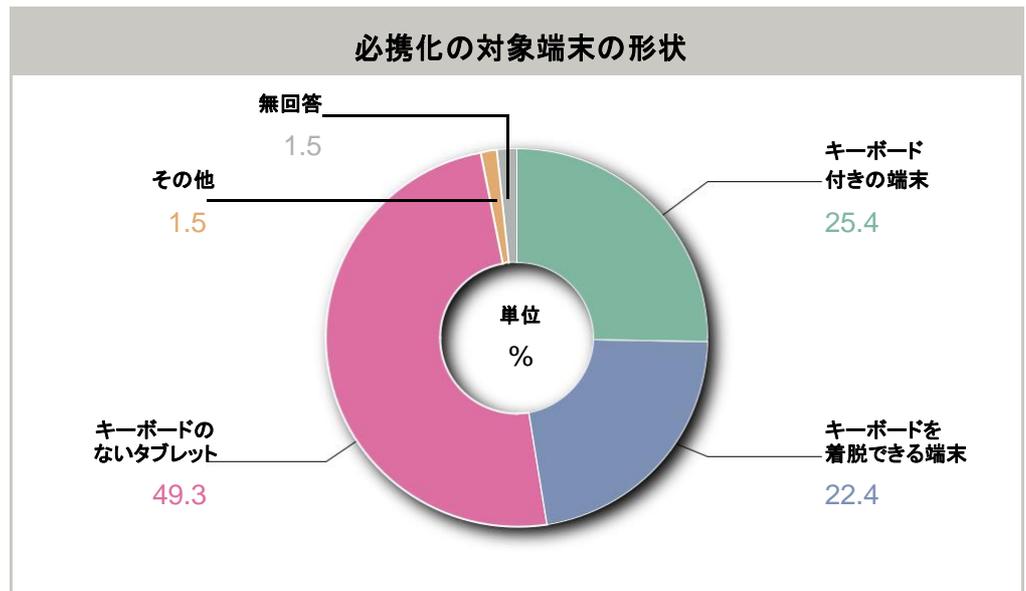


図 2-9

必携化を実施中、もしくは予定している学校を対象に、最も多い OS を聞いた結果。iOS と回答した学校が最も多く、44.8%を占めている

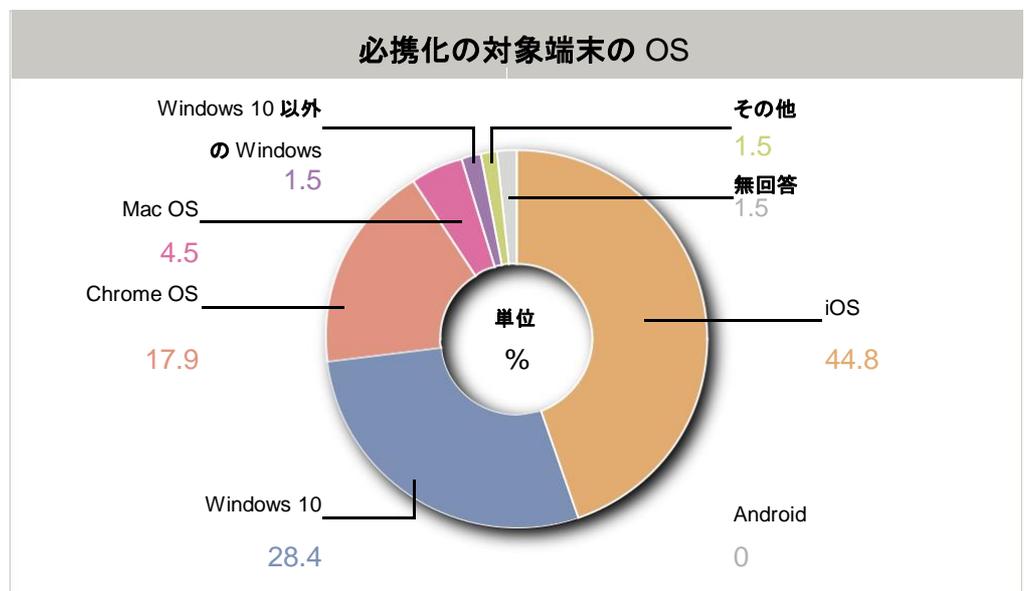
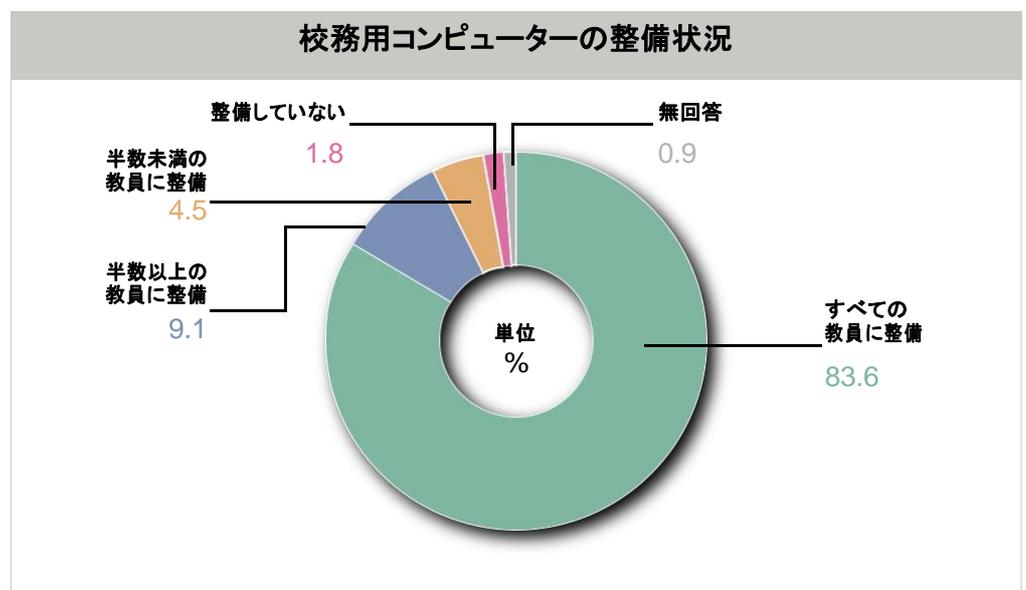


図 2-10

教員に対する「校務用コンピューター」の整備状況。教員の校務用コンピューターとは、教育用コンピューター以外の、主として教員が校務に使用するコンピューターのこと。「教員」とは、校長、副校長、教頭、主幹教諭、指導教諭、教諭、助教諭、養護教諭、養護助教諭、栄養教諭、常勤講師



3

ICT 環境、体制の整備状況

コンピューター以外の機器やネットワーク、システム、体制などの整備状況をまとめた。図 3-1～図 3-3 はネットワーク関連の整備状況だ。すべての普通教室に無線 LAN を整備していると回答した学校の割合は 60.9%で過半数を超えている。国の調査では、公立学校のすべての普通教室の中で無線 LAN を整備している普通教室の割合は、中学校が 35.2%、高等学校が 22.5%だった。国の調査結果は普通教室の中での割合なので単純比較はできないが、この結果を見ると私立学校の方が無線 LAN の整備が進んでいると言える。

図 3-4～図 3-7 は、機器とデジタル教科書の整備状況だ。電子黒板は 39.1%の学校、実物投影機（書画カメラ）は 13.6%の学校がすべての普通教室に整備していると回答している。

図 3-8 は、「学校 CIO」の設置状況。学校 CIO は、文部科学省の定義では「学校の ICT 化について、総括的な責任を持ちビジョンを構築し実行するため、学校に置かれた責任者」。私立学校で設置していると回答した学校は 42.7%だ。

図 3-9、図 3-10 は校務支援システムの整備状況。教職員の校務負担の低減などに効果があると考えられる校務支援システムは、80.9%の学校が導入。このうち 74.2%が「統合型校務支援システム」だ。

公立学校と比べて、遅れているという結果が出たのが図 3-11 の「教育情報セキュリティポリシー」の策定状況。中学校・高等学校・中等教育学校で比較すると、公立学校が 83.7%で私立学校の 49.5%よりかなり高い。これは、文部科学省がポリシーの策定を強く推進していることが背景にあると考えられる。

図 3-12 は、ICT 活用に関する研修を受けた教員の割合。受講した教員がいない学校が 1 割を超えている。

図 3-1

学校が契約しているインターネットの接続回線。100Mbps以上が多くを占める

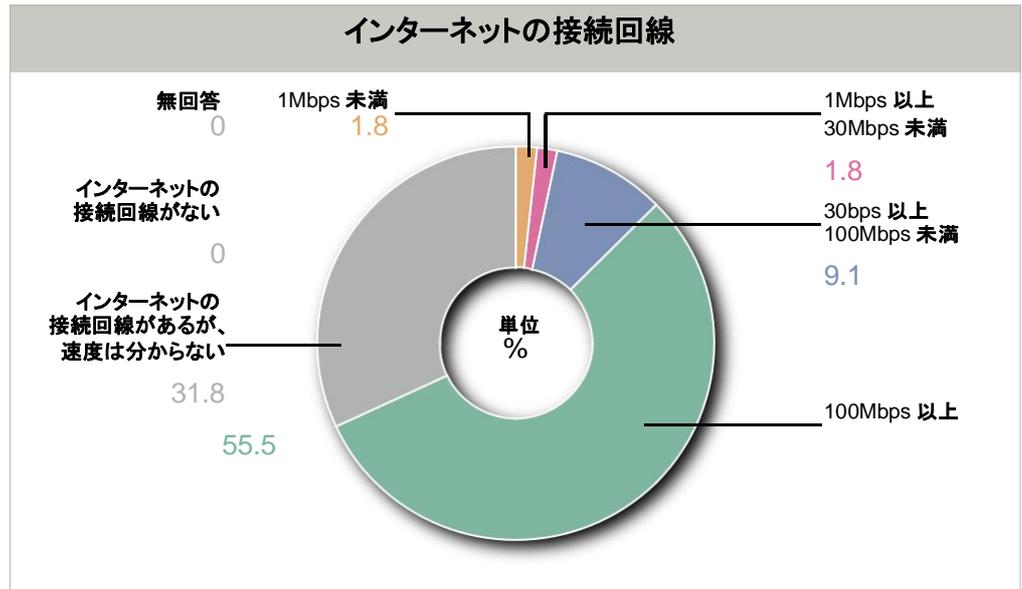


図 3-2

普通教室での LAN の整備

普通教室の LAN 整備状況

状況

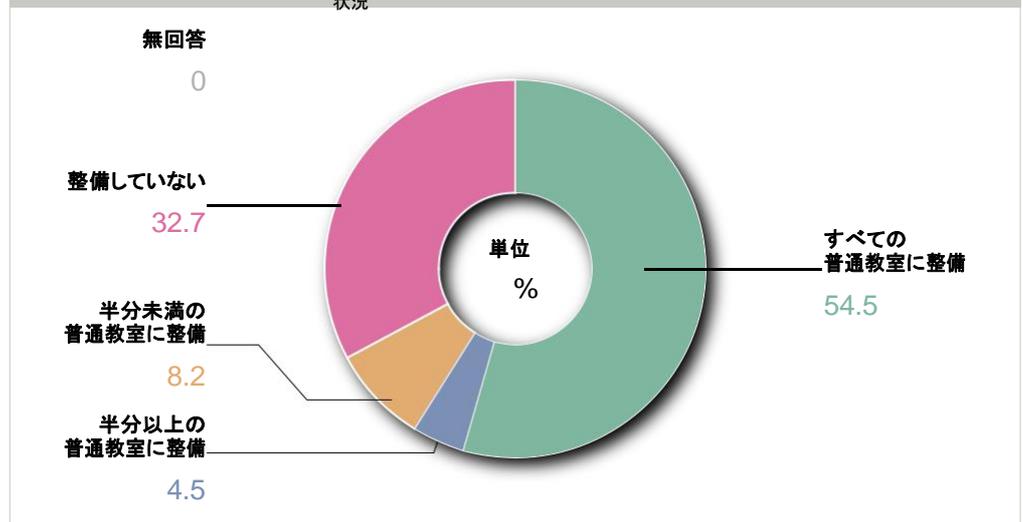


図 3-3

普通教室の無線 LAN の整備状況

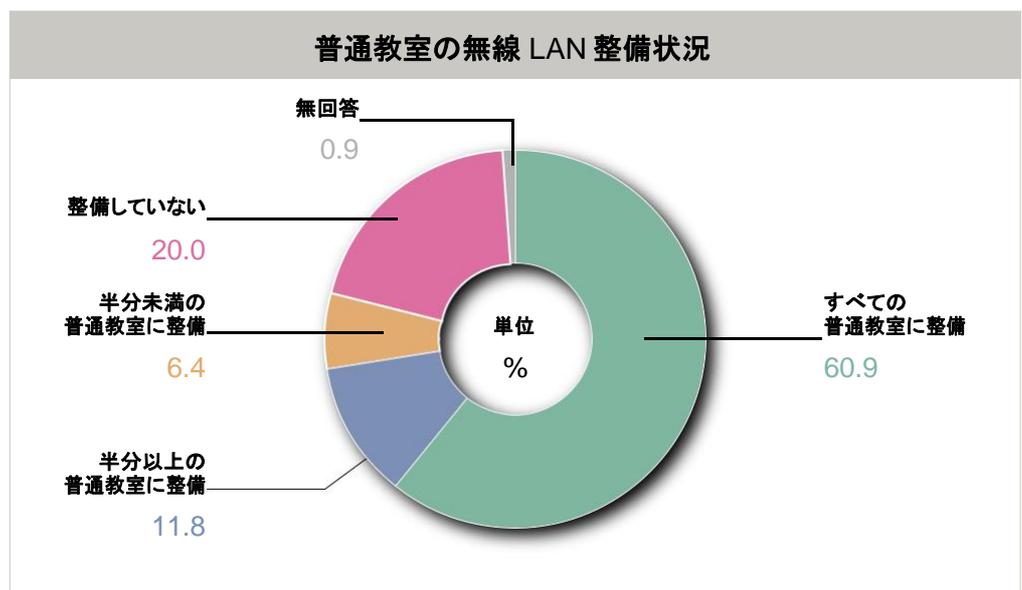


図 3-4

普通教室の電子黒板の整備状況。電子黒板には、電子黒板機能付きのプロジェクターを含む

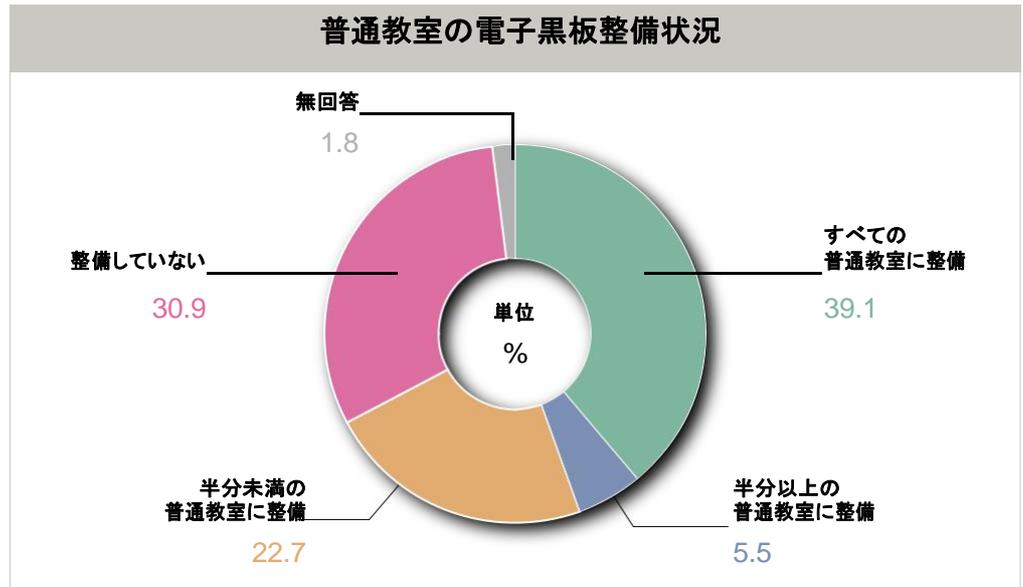


図 3-5

普通教室の実物投影機(書画カメラ)の整備状況

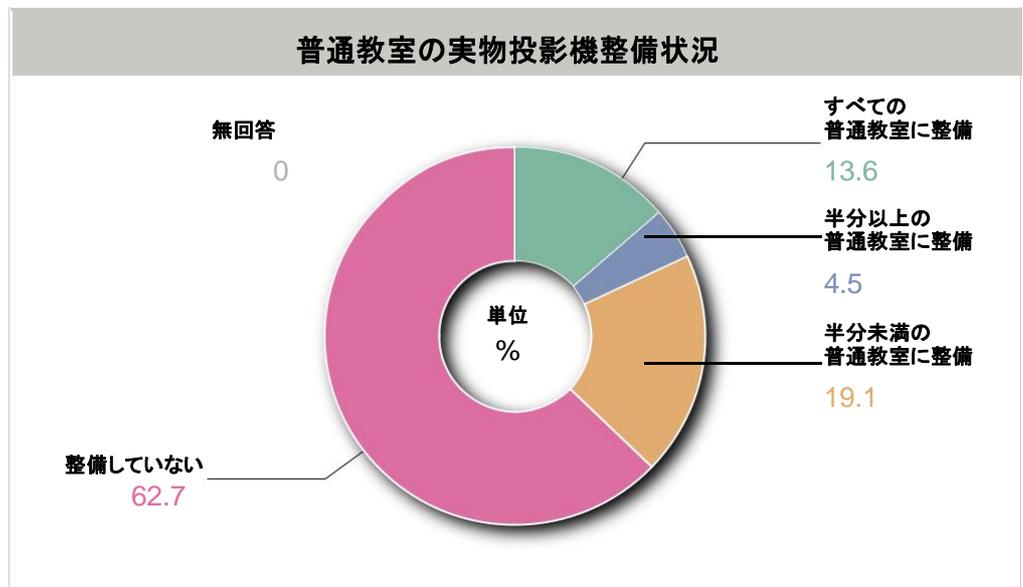


図 3-6

「学習者用のデジタル教科書」の整備状況。学習者用デジタル教科書とは、2018年3月1日時点で学校で使用している教科書に準拠し、生徒が学習用に活用するデジタルコンテンツ(教職員等が授業のために自ら編集・加工したものを除く)のこと

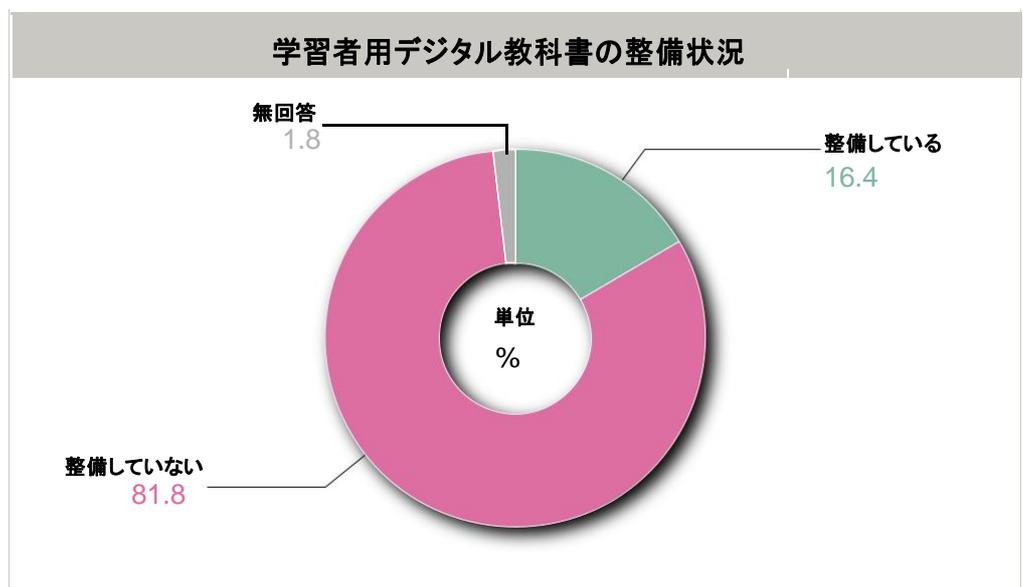


図 3-7

「指導者用のデジタル教科書」の整備状況。指導者用デジタル教科書とは、2018年3月1日時点で学校で使用している教科書に準拠し、教員が電子黒板等を用いて生徒への指導用に活用するデジタルコンテンツ(教職員等が授業のために自ら編集・加工したものを除く)のこと

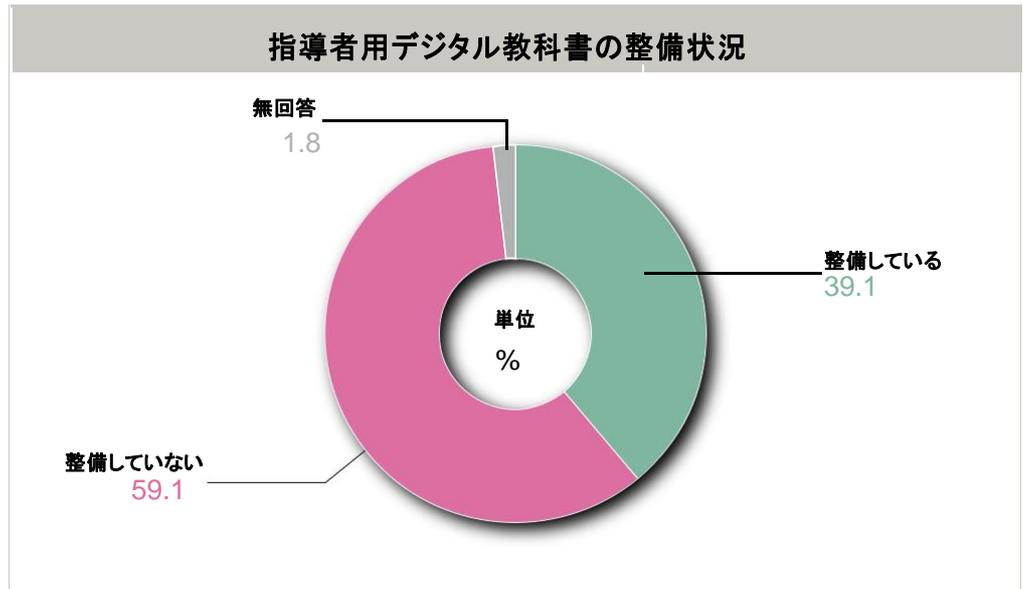


図 3-8

「学校 CIO」の設置状況。学校 CIO とは、学校の ICT 化について、総括的な責任を持ちビジョンを構築し実行するため、学校に置かれた責任者のこと

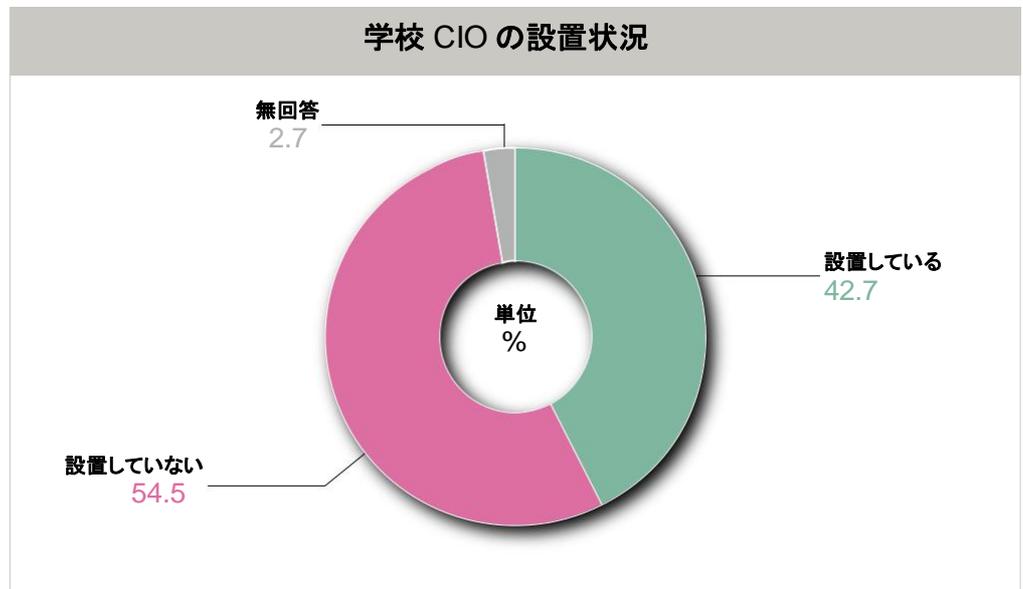


図 3-9

「校務支援システム」の導入状況。校務支援システムとは、校務文書に関する業務、教職員間の情報共有、家庭や地域への情報発信、サービス管理上の事務、施設管理等を行うことを目的とし、教職員が一律に利用するシステムのこと

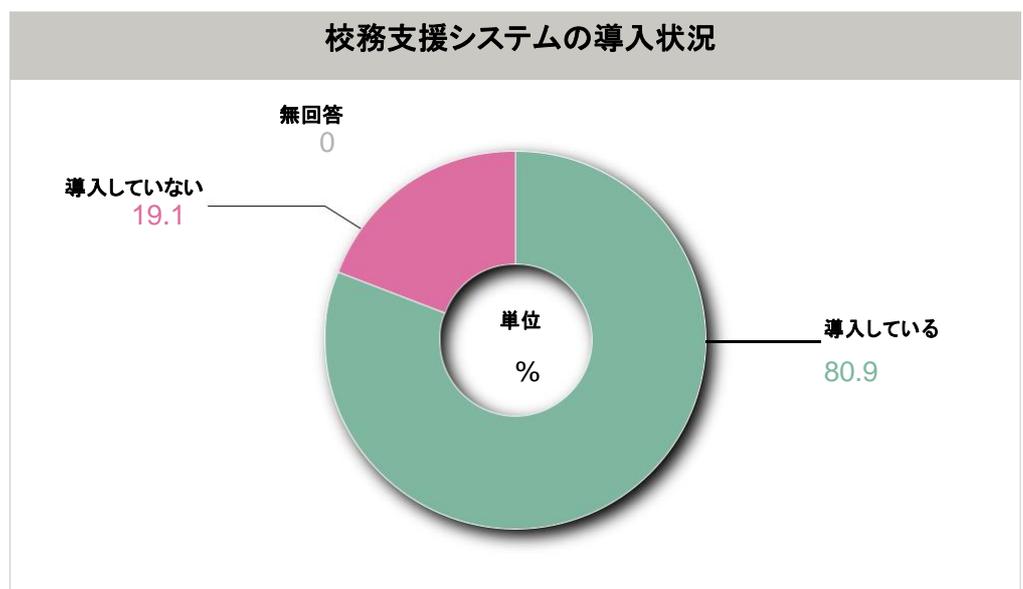


図 3-10

校務支援システムを導入している学校を対象に、「統合型校務支援システム」であるかを聞いた結果。統合型校務支援システムとは、教務系(成績処理、出欠管理、時数等)・保健系(健康診断票、保健室管理等)、指導要録等の学籍関係、学校事務系などを統合した機能を有しているシステムのことで、教職員等が作成した Excel や Access 等のマクロプログラムは含まない

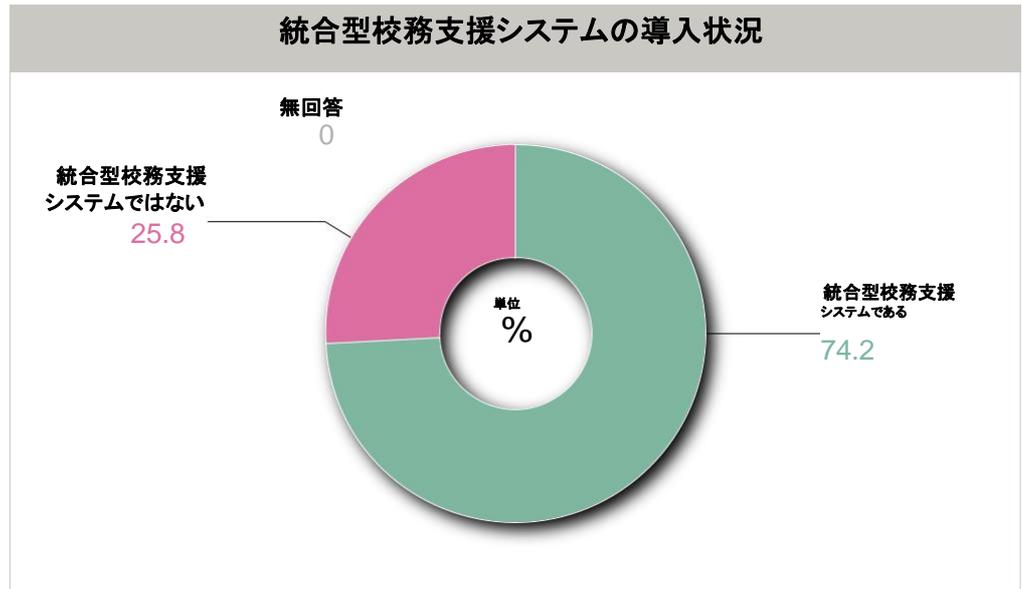


図 3-11

「教育情報セキュリティポリシー」の策定状況。教育情報セキュリティポリシーとは、「教育情報セキュリティポリシーに関するガイドライン」(2017年10月18日文科科学省)を踏まえたものをいい、ここでは「基本方針」「対策基準」「実施手順」を含んだもの

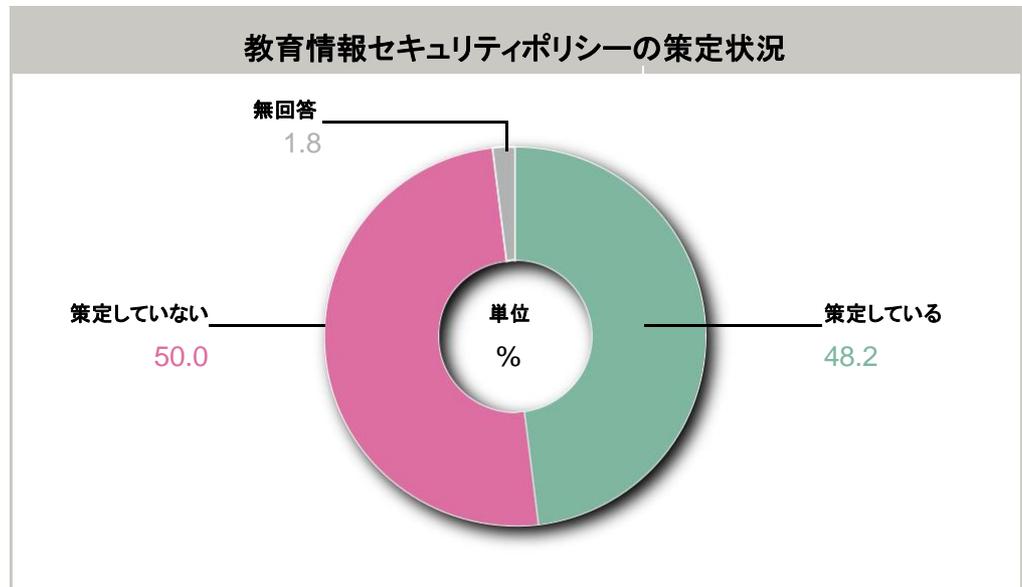
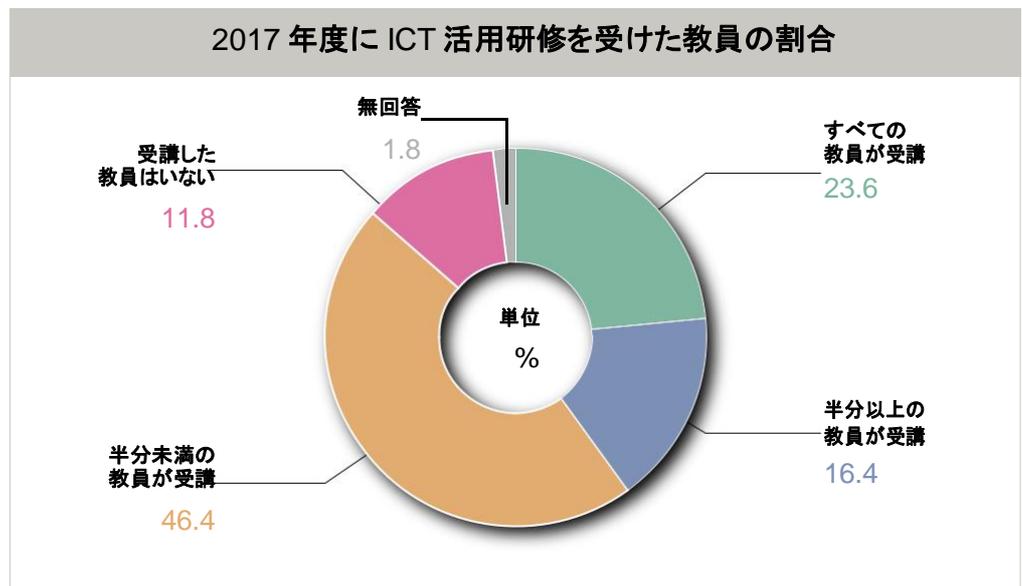


図 3-12

2017年度中に ICT 活用(情報モラル、校務への活用を含む)に関する研修を受けた教員の割合



SAVOLLAR

1. この調査はどのような方法で行われたか。
2. 対象校はどのような教育機関か。
3. アンケートの回収率の状況はどうだったか。
4. 調査目的は何か。
5. なぜ、私立学校を対象に調査を行ったのか。
6. 日本における私立学校の法的、社会的位置づけはどうなっているのか。
7. 調査内容は大きく分けて、どのようになっているか。
8. 教育の ICT 化における公立学校と私立学校の間大きな相違には、どのような ものがあるか。具体的に述べよ。
9. デジタル教科書とはどのようなものを言うか。
10. 教育情報セキュリティポリシーとは、具体的にどのような内容を含むものか。

V. ГЛОССАРИЙ

Термин	Инглиз тилидаги шарҳи
ICT 化	<p>ICT とは、Information and Communication Technology（情報通信技術）のこと。広く知られている IT（Information Technology）に代わって使われつつある言葉です。いま、学校では ICT をめぐる動きに変化が起きています。</p> <p>「ICT 教育」や「教育の ICT 化」「教育 ICT」とは、高度に発達したテクノロジーを利用し、より効果的に教育を行おうとすること。</p>
E-portfolio	<p>《electronic portfolio》学生の日々の学習や活動の記録を電子化したもの。提出したレポートやプリント、教員からのコメント、部活動や課外活動の記録などを、II を駆使して蓄積し、学生本人・教員・教務スタッフでデータを共有する。進学・就職活動への活用や、教育効果の検証などに役立てる試みが進んでいる。</p>
ブログ	<p>ブログとは、日記などを時系列に公開できるウェブサイトの一種。Web（ウェブ）上に log（ログ：記録）を残すという意味の Weblog（ウェブログ）の略。主な特徴として、読者が意見や感想を投稿できるコメント、記事を他のブログから逆リンク形式で参照できるトラックバックなどがある。</p>
OS	<p>情報機器は、ほぼどんなメーカーのどんな機種でも「画面表示」「音声」「ネット通信」「ファイルの読み書き」「ユーザー管理」「セキュリティ」などの機能を備えている。端末ごとにこれらの機能を毎回個別に開発すると、コストも手間も膨大に掛かってしまう。そのため、「こうした基本操作（Operation）に関する機能を、1種類の基本システム（System）でまかなってしまい、全機種共通に使えるようにしよう」という考えが発達した。この、一番根本になる基本システムソフトが「OS」である。</p> <p>具体的なものとしては「Windows」「OS X（MacOS）」「Android」「iOS」「Linux」などの名前があがる。同じ OS を使っている場合、基本的に、そのうえで動作するアプリケーションや周辺機器は流用して利用できる。そのため教育現場においても、同一 OS の機種で揃えることで、機材を流用できるというメリットが生まれる。</p>

E-learning	e ラーニング (e-Learning、イーラーニング) とは、おもにインターネットを利用した学習形態のことです。
情報セキュリティ	<p>情報資産のそれぞれについて、機密性、完全性、可用性を維持すること。【解説】</p> <p>「情報資産を守る」、という言葉からは、機密性のみをイメージしがちですが、それでは情報セキュリティ対策としては不十分です。情報資産のそれぞれについて求めるべき完全性と可用性のレベルも踏まえて、情報資産の管理の仕方を決めていきましょう。</p>
バックアップ 【Backup】	<p>(データ・システムのバックアップ)</p> <p>ある時点のデータやシステムを別の記憶装置に保存しておくこと、および保存したもののこと。</p> <p>バックアップの取得方法とタイミングを決めておくことが重要ですが、それ以上に重要なことは、バックアップを戻す方法をわかるようにしておくことです。</p> <p>せっかくバックアップを取得しておいても結局戻せない場合や、戻すのに非常に時間がかかる場合が見受けられます。取得したバックアップの性質に応じた戻し方を理解しておきましょう。</p>
OPI	<p>OPI」とは、“oral proficiency interview (オーラル・プロフィシエンシー・インタビュー)”の頭文字です。ですから、簡単に言うと、「ACTFL-OPI」というのは、アクトフルが開発した外国語の口頭運用能力を測定するためのインタビューテストのことです。</p>
ウイルス【Virus】	<p>通商産業省告示の「コンピュータウイルス対策基準」においては、自己伝染機能・潜伏機能・発病機能のいずれかをもつプログラムのこと。また、他のファイルやシステムに寄生・感染（自己複製）する機能をもつプログラムについてもいうことがほとんどである。</p> <p>ウイルスに感染する状況としては、記録媒体経由とインターネット経由が多いです。</p> <p>試供品の CD などにウイルスが混入されていることもあるので、外部から記録媒体を入手し、利用する際にはウイルスチェックが必要です。また、業務に関係がないサイトを見ないようにすることでインターネット経由の感染はかなりの高確率で防御できます。</p>
著作権	<p>著作権（ちよさくけん、英語：copyright、コピーライト）は、知的財産権（知的所有権）の一種であり、美術、音楽、文芸、学術など作者の思想や感情が表現された著作物を対象とした権利である。このうち著作者の権利は、財産的権利（著作物を活用して収益や名声などを得ることができる著作財産権）と、人格的権利（著作物の内容と著作者を紐づけることで、著作者の人間性を正確に表現する著作者人格権）に分類され^{[1][2]}、とりわけ著作財産権は狭義の著作権と同義とされる^[3]。また、著作物を伝達する者（実演家、レコード製作者、放送事業者など）に付与される権利（著作隣接権）^[4]も最広義の著作権の概念に含まれる^[3]。</p>
育情報セキュリティ ポリシー	<p>情報セキュリティについて守るべきルールを文書化したもの。情報セキュリティ対策について、「何を」「どのように」「どの程度」実施するかを記載したものになります。自治体単位で作る場合と学校単位で作る場合がありますが、自治体単位では各校で</p>

	「何を」「どの程度」守るべきかを決め、学校単位では具体的に「どのように」守るかを記載することが多いです。
デジタル教科書	デジタル教科書とは、デジタル機器や情報端末向けの教材。… 学習者用デジタル教科書は、児童生徒が、1人1台のPCやタブレット端末で学習するための教育コンテンツを指す。情報端末を導入する一部の学校で副教材として使用されている。

VI. FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. 重田勝介(2011)「東京大学における『教育の情報化』：東京大学オープンコースウェア (UTOCW) ト iTunes U の運営と活用」『工学教育研究講演会講演論文集』第 59 号, pp.438-439, 日本工学教育協会.
2. 寺田裕子・中村フサ子(2013)「Moodle を使用した音声付き漢字教材の作成」『東海大学紀要 国際教育センター』3 号, pp.105-111.
3. 外崎淑子・宮城幸枝(2012)「日本語マルチメディア教材による自律学習の効果（その 2）—リスニングスパンテストと日本語能力試験による検証—」『東海大学紀要 国際教育センター』第 2 号, pp.41-51.
4. 野田尚史編（2005）『コミュニケーションのための日本語教育文法』くろしお出版
5. 山内博之(2005)「話すための日本語教育文法」野田(2005)編, pp.147-165.
6. 吉田晴世・松田憲・上村隆一・野澤和典編 CIEC 外国語教育研究部会著 (2008)『ICT を活用した外国語教育』東京電機大学出版局
7. 宮城幸枝・外崎淑子(2010)「日本語マルチメディア教材による自律学習の効果—リスニングスパンテストとリピーティングによる検証—」『東海大学紀要 留学生教育センター』第 30 号, pp.1-16.

DARSLIKLAR

- 1.『できる日本語 初中級 本冊』嶋田和子監修 できる日本語教材開発プロジェクト著 アルク
- 2.『みんなの日本語 初級 1, 2』鶴尾能子・石沢弘子監修 スリーエーネットワーク
- 3.『日本語初級 大地 1, 2』山崎佳子他著 スリーエーネットワーク

INTERNET MANBALARI

1. 『ICT×日本語教育－情報通信技術を利用した日本語教育の理論と実践』、當作靖彦監修、李在鎬編集、ひつじ書房（2019）
2. 日本語教師になるために必要なこと 日本語教育で ICT 化はすすむのか（2018）
<https://jpnt.biz/progress-to-ict/>

3. ICT は天使か悪魔か、李在鎬（2018）
<http://jhlee.sakura.ne.jp/talk/PJPF2018.pdf#search='%E6%97%A5%E6%9C%AC%E8%AA%9E%E6%95%99%E8%82%B2+ICT%E6%95%99%E8%82%B2'>
4. 文化庁 情報通信技術（IT）を活用した日本語教育の在り方に関する調査研究（2003）
http://www.bunka.go.jp/tokei_hakusho_shuppan/tokeichosa/nihongokyoiku_suishin/nihongokyoiku_it/
5. 日本語教育機関の ICT 導入に関する考察（徳山大学論叢）、久我瞳・立山文崇（2016） <file:///C:/Users/yumik/Downloads/TU10083000002.pdf>
6. 當作靖彦監修、李在鎬編集（2019）『ICT×日本語教育－情報通信技術を利用した日本語教育の理論と実践』、ひつじ書房
7. 「日本語教師になるために必要なこと 日本語教育で ICT 化はすすむのか」（2018）
<https://ipnt.biz/progress-to-ict/>
8. 李在鎬（2018）「ICT は天使か悪魔か」（プリンストン教育フォーラム）
<http://jhlee.sakura.ne.jp/talk/PJPF2018.pdf#search='%E6%97%A5%E6%9C%AC%E8%AA%9E%E6%95%99%E8%82%B2+ICT%E6%95%99%E8%82%B2'>
9. 久我瞳・立山文崇（2016）「日本語教育機関の ICT 導入に関する考察」（徳山大学論叢） <file:///C:/Users/yumik/Downloads/TU10083000002.pdf>
10. 文化庁（2003）情報通信技術（IT）を活用した日本語教育の在り方に関する調査研究
http://www.bunka.go.jp/tokei_hakusho_shuppan/tokeichosa/nihongokyoiku_suishin/nihongokyoiku_it/